

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIV. ÉVFOLYAM 13. SZÁM | 2015. JÚLIUS 10.

„Ha a lelkünk egymáshoz ér”

Kitüntetések a Kerület Napja alkalmából



Finta József



Körmöczy Zsuzsa



Hager Ritta



Dubrovay László



Június 21-én, az év legvilágosabb, legtovább napfényes napján, a nyári napfordulón, immár tizenhat esztendeje a Kerület Napját ünnepeljük. Ezen az estén városrészünk szellemi értékei kerülnek reflektorfénybe, hiszen ekkor adják át a II. kerület díszpolgára címet és a II. Kerületért Emlékérmeket a polgárok javaslatai alapján, a képviselő-testület döntése szerint. *Láng Zsolt* polgármester kilencedik alkalommal köszöntötte az egybegyűlteket a Marczibányi téren: – Egy kerület, egy 88 ezer fős közösség akkor tud fejlődni, ha képes megtalálni közös értékeit, a közös hangot, és képes örömteli pillanatokat együtt átélni – mondta Láng Zsolt az ünnepi díjátadó estén. – A díjak arról is szólnak, hogy amit mi építünk, azt a gyerekeinknek adjuk tovább, hogy majd ők folytassák ezt az építkezést. Ezt jelentik számomra kilenc éve ezek az együtt töltött esték – fogalmazta meg a polgármester.

Mint ahogy azt egyszer *Simon András* grafikusművész mondta: „Ha a lelkünk egymáshoz ér, az adja az ünnep igazi értékét és melegét”. Ezt élhette át a közönség a gálaesten.

2015 díszpolgára *Finta József* építész, posztumusz díszpolgára *Körmöczy Zsuzsa* teniszbajnok lett, II. Kerületért Emlékérmet *Hager Ritta* textilművész és *Dubrovay László* zeneszerző kapott. Életútjukat, munkásságukat bemutató összeállításunkat a 6-10. oldalon olvashatják.



HUSZONÖT ÉVEN KERESZTÜL irányította az Áldás Utcai Általános Iskolát Horváth Attiláné. A nyugdíjba vonuló igazgatótól búcsúztak a diákok, a tantestület, a KLIK és a II. Kerületi Önkormányzat. (11. oldal)



INTERNET KORTALANUL – a II. Kerületi Önkormányzat eddig közel háromezer időskorúnak biztosította az internettanulás lehetőségét. Záróünnepség és négy ajándék laptop várta a tanfolyami résztvevőket. (14. oldal)



A TEMPLOMKERTI ESTÉK játékonysági kulturális programsorozat tizedik évada június 20-án indult. A nyár folyamán még három előadást tartanak Máriaremetén. (20. oldal)

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építésügyi Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10.	Minden páros pénteken 8-11.30-ig.
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbjelentés: 346-5679 Fax.: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16
Parkolási Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHÍRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhírdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	--	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Kormányablak 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: 896-2383, 896-2477	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 10.00-20.00, szerda: 8.00-17.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-17.00 Pénztár nyitva tartása: hétfő: 8.00-16.00, kedd: 10.00-18.00, szerda: 8.00-16.00, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 8.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 8.00-13.00

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).**A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).Központi címnyilvántartás:
nyilatkozniuk kell a közös képviselőknek

A készülő központi címregiszter (KCR) célja, hogy a jelenleg különböző nyilvántartásokban párhuzamosan meglévő címadatokat egyesítse, és az adatok naprakészek, pontosak legyenek, valamint az eddigi különböző nyilvántartásokban szereplő címadatok megegyezzenek. A KCR január 1-jétől működik, de a címek felülvizsgálata folyamatosan zajlik. Társasházaknál – illetve nem társasházi formában működő, osztatlan közös tulajdonban álló, egy ingatlanon belül több lakással rendelkező épületeknél – a lakások helyes címének megállapítása érdekében a társasházi alapító okiratot, a közgyűlési döntést vagy a tulajdonosi határozatot el kell juttatni a hivatalhoz.

A hivatal kéri a társasházi közös képviselőket, hogy a társasházak címeinek megadásával nyilatkozzanak arról, mely II. kerületi társasházakat kezelik (közös képviselői jogosultság igazolása mellett), illetve csatolják a társasház alapító okiratát. Ha egy ingatlanon több épület található (melyek nem minősülnek garázsoknak), az épület alaprajzának másolatát is be kell nyújtani. A társasházak és az osztatlan közös tulajdonban álló, egyenél több lakással rendelkező épületek esetében 2015. augusztus 31-ig kéri az emelet és ajtó meghatározásáról szóló közgyűlési döntések vagy tulajdonosi határozatok csatolását. Amennyiben a lakóközösségtől alakszerű közgyűlési, illetve tulajdonosi határozat nem érkezik, vagy a döntés tartalma nem egyértelmű, akkor a jogszabály keretei között hivatalból állapítják meg a címet (ajtószámot). A cím-változások megtekinthetők a www.masodikkerulet.hu honlapon a közzétételtől számított egy hónapig. A hivatal az eredményes munka érdekében kéri a lakosság megértését és együttműködését.



A KÖZPONTI CÍMREGISZTERREL KAPCSOLATOS ÜGYEKBN

minden kedden és csütörtökön előzetes telefonos megbeszélés alapján (tel.: 346-5633) személyes félfogadásra is van lehetőség a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.). A társasházi közös képviselők a dokumentumokat elektronikus úton a kcr@masodikkerulet.hu címre juttathatják el.

Ingatlanpályázat

A II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest II. kerület belterület 13483/0/A/10 hrsz. alatt felvett, a természetben a 1027 Budapest, Bem József tér 1., I. em. 11. szám alatt található, 157 m² területű, iroda megnevezésű nem lakás céljára szolgáló helyiség tulajdonjogának értékesítésére. **Induló ár: 62 800 000 Ft+0% áfa.**

Az eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2015. július 1-jén 8.00 órától 2015. augusztus 3-án 15.00 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján 10 000 Ft+27% áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni. **A regisztrációs lap leadásának határideje: 2015. augusztus 3., 17.00 óra.** A regisztrációs lapot a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1. 307. szoba) lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A PÁLYÁZATTAL ÉS AZ INGATLANNAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE

a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda (1024 Budapest, Mechwart liget 1. 307. szoba) munkatársai válaszolnak személyesen ügyfélfogadási időben, illetve telefonon, a 346-5587-es és a 346-5540-es számon.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), Novák Zsófi Aliz (novak.zsofi@budaipolgar.hu)

Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szekesztoseg@budaipolgar.hu. Törleszt: Ravien Kft.

Nyomda: Mediaworks Kiadó és Nyomda Kft. Felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: presslog.hu Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384

A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2015. augusztus 19., lapzárta: 2015. augusztus 12. Az apróhírdetések feladásának határideje: 2015. augusztus 14.

Apróhírdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Ajándék terepjáró a budai tűzoltóknak

A hegyvidéki terepviszonyok között, hóban és sárban is remekül használható Dacia Duster gépkocsit adományozott az Észak-Budai Katasztrófavédelmi Kirendeltségnek a II. kerületi és a szomszédos három budai önkormányzat. A terepjárót az I., a II., a III. és a XII. kerületben használják majd a tűzoltók.

Négymillió forintot érő Dacia Duster gépkocsit adományoztak a budai kerületek az Észak-Budai Katasztrófavédelmi Kirendeltségnek. Az autót az I., a II., a III. és a XII. kerület önkormányzata finanszírozta adományozási szerződés alapján. A jármű kulcsait Láng Zsolt polgármester adta át Varga Ferenc tűzoltó dandártábornoknak, a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság vezetőjének a Budakeszi úti hivatásos tűzoltó-parancsnokságon június 15-én.

Varga Ferenc hangsúlyozta, a szomszédos kerületeknek fontos, hogy az itt dolgozók jó körülmények között lássák el a feladatot, ezért régóta és sokféleképpen támogatják a tűzoltó-parancsnokságot. A fővárosi katasztrófavédelmi igazgató lapunknak elmondta, hogy a sajátos jogszabályok miatt nem tudnak önállóan gépjárművet vásárol-

ni, de adományokból mód van új autók beszerzésére. Hasonló típust több kerületben is megleléssel használnak a tűzoltók.

Hangsúlyozta, hogy a katasztrófavédelem feladatai bővültek, és mind gyakrabban volt szükség arra, hogy olyan személyautóik legyenek, amelyekkel extrém körülmények között is közlekedhetnek a tűzoltók, ilyen katasztrófa-helyzet volt például a decemberi jégkár.

Az összerékmeghajtású jármű előnye, hogy remekül elboldogul a hegyvidéki terepen a téli hónapokban is, így mind a négy kerületben jól tudják majd használni a tűzoltók a lakosság tűzvédelmében.

Az eseményen részt vett Nagy Gábor Tamás, Budavár, Bús Balázs, Óbuda és Pokorni Zoltán, a Hegyvidék polgármestere, valamint Veres Péter tűzoltó alezredes, az Észak-Budai Katasztrófavédelmi Kirendeltség és Nagy Gábor tűzoltó alezredes, a Budakeszi úti parancsnokság vezetője.

A II. Kerületi Önkormányzat a most átadott gépjárművön kívül korábban is támogatta a tűzoltókat, többek között GPS-készülékeket vásárolt a Budakeszi úti tűzoltó-parancsnokságnak, a hidegkúti önkénteseknek pedig a testvérvárosunk-



A gépjármű kulcsait Láng Zsolt polgármester adta át Varga Ferenc dandártábornoknak

tól, Mosbachtól kapott tűzoltóautót adta át használatra. Az önkormányzat a II. kerületi polgárőr- és tűzoltó-egyesületeket a II. kerületi Közbiztonsági Alapítványon keresztül rendszeresen támogatja.

SZEG

Köztisztviselőket jutalmaztak

Július elseje, a köztisztviselők napja alkalmából rendeztek kis ünnepséget a II. kerületi Polgármesteri Hivatal dolgozói részére a Mór-ricz Zsigmond Gimnázium aulájában. A vendégeket Szalai Tibor jegyző köszöntötte, megköszönve az elmúlt évben végzett – olykor nem minden nehézségtől mentes – munkát. Dankó Virág alpolgármester ünnepi beszédében az emberarcú hivatal fontosságára hívta fel a figyelmet, arra, hogy az ügyintézés során a jó szó és az udvariasság sokat jelenthet az ügyfeleknek. – Egy hivatal számára nem lehet más a cél, mint hogy minél több ügyfél távozzon jó érzésekkel, miután ügye rendeződött – hangsúlyozta az alpolgármester.

Idén is kettőn részesültek polgármesteri, hárman pedig jegyzői dícséretben. Polgármesteri dícséretet vehetett át Pecséri Rita, aki 2012

óta dolgozik a hivatalban városrendezési ügyintézői munkakörben. Munkatársaival barátságos, ügyfeleivel szemben segítőkész, szakszerű véleményével segíti az eligazodást a folyamatosan változó rendeletek dzsungelében. Az öt éve a polgármesteri hivatalnál dolgozó Fermin Antonio Pineda szintén polgármesteri dícséretet kapott. Kezdetben csoportvezetőként, majd 2012. március 1-jétől az Intézménygazdálkodási Iroda vezetőjeként munkálkodik. A kezdetektől részt vett az Intézménygazdálkodási Csoport, majd iroda kialakításában.

Rudolfné Romváry Noémi, aki 1999 óta a II. Kerületi Polgármesteri Hivatal köztisztviselője, jegyzői dícséretben részesült. Megbízható, precíz, gyors és áldozatkész munkájával, a hivatal iránti lojalitásával nagyban hozzájárul az intézmény eredményes munkájához.



A polgármesteri dícséreteket Dankó Virág alpolgármester adta át

Bizottsági referensként ellátja a Költségvetési, Pénzügyi és Vagyonynyilatkozatok Ellenőrző Bizottság működésével kapcsolatos szervezési és adminisztrációs feladatokat. A másik kitüntetett, Fülöp Zoltán 2002-óta dolgozik a hivatalban, öt évig a Jegyzői Titkárságon, ezt követően két évig a Városrendészeti és Környezetvédelmi Irodán gépkocsivezetőként, majd közterület-felügyelőként járta a kerület utcáit. 2009-től az iroda Bünmegelőzési és Ügyfélszolgálati Csoportjának oszlopos tagja, munkáját kiválóan, nagy szakértelemmel végzi. Szintén jegyzői dícséretet vehetett át Völgyi Gábor, aki 2010. január 1-jétől dolgozik a Hivatalban mint szállító- és rakodómunkás. Példamutató, pontos, precíz, odaadó és lelkiismeretes munkavégzésével segíti a hivatal folyamatos és gördülékeny működését. Mindig megbízható, lehet rá számítani.



A díjazottak: Völgyi Gábor, Pecséri Rita, Rudolfné Romváry Noémi, Fülöp Zoltán és Fermin Antonio Pineda

PZS

A képviselő-testület júniusi ülésén történt

A képviselő-testület június 25-én tartotta a nyári szünet előtti utolsó rendes ülését. Döntés született a 2015/2016-os tanévben induló óvodai csoportok számáról, pályázati részvételről és alapítványok támogatásáról. A II. kerületben élő hajléktalan emberek ellátását továbbra is a Magyar Máltai Szeretetszolgálat végzi, és huszonöt óvodás gyermek járhat speciális nevelési lehetőséget biztosító óvodába.

AZ IDÉN INDULÓ ÓVODAI CSOPORTOK SZÁMÁRÓL határozott a testület. Szeptembertől a II. Kerületi Önkormányzat fenntartásában működő óvodákban összesen 98 csoportot indítanak. A májusban lezajlott óvodai beiratkozás gyermeklétszáma alapján nincs szükség további csoportok kialakítására a 2015/2016-os tanévben. A képviselő-testület arról is határozott, hogy a nemzeti köznevelésről szóló törvény alapján a kerület fenntartásában lévő óvodák vezetői részére engedélyezi a maximális gyermeklétszám húsz százalékkal történő túllépését a 2015/2016-os nevelési év kezdeténél és az év során is. Sajátos nevelési igényű gyermekek számára az önkormányzat a Logopédiai és Természetvédő Alapítvány fenntartásában a XII. kerületben működő Zölderdő Óvodában biztosít 25 férőhelyet a tanévben. Közel egymillió forintos többletköltséggel idén öt fővel bővítették a keretet.

A HAJLÉKTALANOK NAPPALI ELLÁTÁSÁNAK BIZTOSÍTÁSA érdekében a II. Kerületi Önkormányzat megújította szerződését a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal. A szervezet az éves, mintegy négy-millió forintos keret terhére továbbra is elvégzi a II. kerület területén élő hajléktalan személyek nappali ellátását, az utcai szociális munkát és az alapszintű egészségügyi ellátást. A szeretetszolgálat biztosítja az éjszakai melegedőt, a mozgó orvosi rendelőt, a 24 órás egészségügyi centrumot és mozgó tébécészűrést. Utóbbin hátrányos helyzetű II. kerületi lakók is részt vehetnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI PÁLYÁZATON indul az önkormányzat a Marczipányi Téri Művelődési Központot és a Kultúrkúriát is működtető II. Kerületi Kulturális Köhasznú Nonprofit Kft.-n keresztül. A Belügyminisztérium és a Nemzetgazdasági Minisztérium kiírásán önkormányzati közművelődési intézmények műszaki eszközállományának fejlesztésére lehet forrást elnyerni az önrész biztosítása mellett. Kerületünk – sikeres pályázat esetén – több mint négy-millió forint értékben szeretne hang- és fénytechnikai berendezést vásárolni.



NAPIREND ELŐTT

Hozzászólásában Őrsi Gergely, a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője továbbra is érdemi, hivatalos információt kért az Ipari Minisztérium lebontott épületének helyén lévő üres telek jövőjéről, és arról, mi lett a Honvédelmi Minisztérium Szalamandra úti ingatlanával, amelyet pályázaton értékesítettek.

Láng Zsolt polgármester elmondta: a minisztériumi épület bontási munkálataiért és a terület rehabilitációjáért felelős Széllkapu Kft. ügyvezetője arról tájékoztatta, hogy amint elkészül egy végrehajtható ütemterv, akkor egyeztetésre hívják az önkormányzatot. A Szalamandra úti ingatlan ügyében a honvédelmi tárca Szalai Tibor jegyzőt levélben tájékoztatta, hogy nem adták el az ingatlant, amely így átkerül a Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodási Zrt. kezelésébe.

Hajdu Nóra (Együtt) arról érdeklődött, hogy a honvédségi telek átsorolásával foglalkozik-e az önkormányzat. A polgármester hangsúlyozta, hogy az ingatlan esetleges átminősítése nem kerületi önkormányzati hatáskör, arról csak a fővárosi önkormányzat dönthet, de eddig még csak szó sem esett róla.

Mind rosszabb állapotban van a 61-es villamos nyomvonalán a támfal, ezért sebességkorlátozásról döntött a Budapesti Közlekedési Központ (BKK). Szalai Tibor jegyző arról tájékoztatta a képviselőket, hogy a BKK szerint a támfal felújítása előtt elkerülhetetlen a fal kövezetét rongáló növényzet kivágása az Ördögárok medrénél. A felújítást csak teljes vágányzár mellett végezhetik el.

Ungár Péter (LMP) a Molnár János-barlang hasznosítására kiírt pályázattal kapcsolatban felmerült anomáliák miatt kért szót. Láng Zsolt polgármester jelezte, hogy nem tudott a pályázatról. A területtel kapcsolatban két-három évvel ezelőtt Illés Zoltán

államtitkárral egyeztettek utoljára, azóta az önkormányzatot senki sem tájékoztatta.

Varga Előd Bendegúz (Kerületünk az otthonunk-frakció) felhívta a figyelmet arra, hogy – vélhetően a fonódó villamos építése során – a Frankel Leó út 21-23. számú ház előtti járdafelbontás során eltűnt hat darab réz botlatókő (a II. világháború alatt deportált, koncentrációs táborokban, vagy munkaszolgálat alatt meggyilkolt emberek egykori lakóhelyénél a járdába illesztett emlékkő).

Kérte az önkormányzat intézkedését, hogy a kövek előkerüljenek, vagy ha eltűntek, akkor a beruházó pótolja őket. Érdeklődött afelől is, hogy a II. kerület mit javasol a Felső Zöldmáli úti parkolási problémák megoldására.

Szalai Tibor jegyző elmondta, hogy a botlatókő eltűnésének időpontjáról vita zajlik, de igyekeznek megoldást találni. Keszei Zsolt, a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda vezetője elmondta, hogy parkolókat főként oktatási intézményeknél létesítenek, de a Felső Zöldmáli úton is megvizsgálják a lehetőségét.

Bodor Zoltán (Jobbik) megköszönte a tájékoztatást a 61-es villamossal kapcsolatban, valamint a beruházási iroda lakosok kérésére végzett munkáját. A hivatal intézkedését kérte, mert a Zsíroshegyi út Ördögárokkal párhuzamos részén elszaporodtak a patkányok.

Az ülésen új tagot választott a képviselő-testület a baloldali frakció egyik külsős bizottsági delegáltjának lemondása miatt. Bodor Zoltán szankció bevezetését javasolta arra az esetre, ha valaki hónapokon keresztül nem vesz részt a kerületi munkában. Láng Zsolt polgármester méltányolhatónak tartja, hogy a hasonló eseteket rendelet szabályozza, de előtte egyeztetésre lesz szükség a részletek kidolgozása végett.

Összefogással az új Szent János Kórházért

Polgári kezdeményezésre továbbra is kerület-szerte gyűjtik az aláírásokat azért, hogy a Szent János Kórház területén, vagy annak közelében épüljön fel az az új fővárosi kórház és sürgősségi centrum, amivel javulna a térség egészségügyi ellátottsága. A kormány tervei szerint a jövőben Budapesten új közkórház épülne, de hogy hol, arról még nem született döntés.



Az aláírásgyűjtést elindító Szilágyi Zsolt június 17-én lakossági fórumot tartott a Klebelsberg Kultúrkúriában, hogy az érdeklődőket tájékoztassa egy új kórház szerepéről, valamint a Szent János Kórház átalakítására és felújítására korábban készült tervekről. Mint mondta, II. kerületi lokálpatriótaként több mint egy éve dolgozik azon, hogy a térség kórházi ellátottsága javuljon. A fórumon részt vett szakértők is megerősítették, hogy a Szent János Kórház modernizálható, a védett épületeket nem kell lebontani, és egy esetleges átalakítás idejére sem kell bezárni az intézményt, a terület pedig minden szempontból megfelel a korszerű gyógyítás kritériumainak. Szilágyi Zsolt hangsúlyozta: az aláírásgyűjt-

téssel a szakpolitika és a politika döntését szeretnék segíteni.

Az eseményen részt vett Kázmér Tibor, a Szent János Kórház igazgatója és Szepesi András traumatológus orvos, egészségügyi szakértő és közgazdász. A II. Kerületi Önkormányzatot Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója képviselte.

Az aláírásokat a tervek szerint nyár végéig gyűjtik, az íveket pedig a végső döntést meghozó kormány számára fogják eljuttatni. Az ívek a kerület több pontján írhatók alá. A pontos helyszínek megtalálhatók a www.masodikkerulet.hu oldalon.

Főhajtás a hősök emléke előtt

Koszorúval tisztelt meg Nagy Imre egykori miniszterelnök, valamint kivégzett társai előtt huszonhat évvel ez előtti újratemetésük alkalmából Láng Zsolt polgármester az Orsó utcai Nagy Imre-emlékháznál június 16-án.

Az 1956-os forradalom vezetőit – Nagy Imre miniszterelnököt, Maléter Pál honvédelmi minisztert, Gimes Miklós újságíró, Losonczy Géza államminisztert és Szilágyi Józsefet, Nagy Imre titkárságvezetőjét – 1958. június 16-án végezték ki. A családtagok nem búcsúzhattak el a mártiroktól, a kivégzettek testét jel-telen sírba helyezték, és évtizedeken át nem lehetett tudni azt sem, hogy hol nyugszanak.

1989. június 16. a magyar rendszerváltozás jelképes napja lett. A Hősök terén, a Műcsarnok lépcsőjén felállított koporsók előtt százezrek rótták le kegyeletüket.



KÖZMEGHALLGATÁST TARTANAK. A képviselő-testület legutóbbi, június 25-i ülésén döntött az idei közmeghallgatás időpontjáról és helyszínéről. Ennek értelmében a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete **2015. július 16-án** csütörtökön **16 órától** tart közmeghallgatást a **Móricz Zsigmond Gimnáziumban** (1025 Törökvész út 48-54.). A közmeghallgatáson a kerület lakói és a helyben érdekelt szervezetek képviselői a téma rövid megjelölésével 2015. július 13-án (hétfőn) 16 óráig jelentkezhetnek be a 346-5734-es telefonszámon; kérdéseiket, javaslataikat eljuttathatják a kozmegehallgas@masodikkerulet.hu e-mail címre, illetőleg személyesen a Polgármesteri Hivatal Lakosság-szolgálati Csoportjához (1024 Margit krt. 25/c) félfogadási időben.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA július 1-20. között ügyeleti rend szerint tart nyitva. Kedd: 12–16-ig, csütörtök: 9–13-ig. Július 20-tól augusztus 24-ig zárva az iroda. Augusztus 24-én hétfőtől rendes nyitvatartási idő szerint tartanak nyitva.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS szeptember 2-től a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) Bejelentkezés a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnppb02@kdnp.hu, web: www.kdnppb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnppb2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA július 17-től augusztus 28-ig kedden, szerdán és csütörtökön 14 és 18 óra között tart nyitva. Órsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST TART, valamint munkajogi ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bende-gúz.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden csütörtökön 16–18 óra között. Jogsegély minden hónap páros hetének csütörtökén 16-18 óráig. A fogadóóra és a jogsegélyszolgálat augusztus hónapban szünetel. (1024 Keleti Károly u. 8., tel.: (06 70) 638-6665; bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ választókerületi elnöke Schiffer János, önkormányzati képviselője Kecskés Balázs, aki fogadóórát tart minden második hétfőn 16–18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kéri, hogy a 326-0807-es telefonszámon vagy a budapest4@dkp.hu e-mail címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kisgazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

FÓNAGY JÁNOS, Budapest 3. számú választókerületének országgyűlési képviselője, JÚLIUS 14-én kedden 15 órától tartja fogadóóráját a XII. kerületi Fidesz-irodában (1126 Királyhágó tér 4.). Jelentkezni a (06 20) 539-9330-as számon vagy a hegyvidekifidesz@fidesz.hu e-mail címen lehet.

INTEGRÁLT ÜGYFÉLSZOLGÁLAT NYÍLT a II. kerületben. Az FKF Zrt., a Főtáv, a Fővárosi Vízművek, a Díjbeszedő Holding Zrt. és a DHK Zrt. a Budai Ügyfélszolgálati Központban várja ügyfeleit, akiket egységes nyitvatartási idővel fogad. Az ügyfeleknek mindössze egyszer kell sorszámot igényelniük, így az egyes ügyek elintézését követően lehetőségük van továbblépni a következő ablakhoz. Az ügyfélszolgálaton bababarátság-ügyműködést is biztosítanak. (1027 Budapest, Fő u. 47., tel.: 459-6700, kékszám: 06 40 353-353 (FKF-FKF), e-mail: fkfzrt@fkf.hu. Nyitva: hétfő, szerda és csütörtök: 8–16, kedd: 10–18, péntek: 8–14 óráig.)



II. KERÜLET NAPJA

Átadták az idei kitüntetések

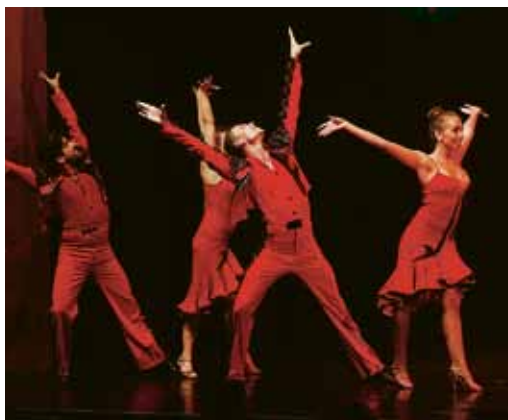


Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő, Dubrovay László zeneszerző, ifjabb Körmöczy Zsuzsa, Láng Zsolt polgármester, Hager Ritta textilművész és Finta József építész

A díjátadó ünnepségen Finta József Váralmás, este című költeményét a Nemzet Művésze címmel kitüntetett, Kossuth- és Jászai Mari-díjas **HUSZTI PÉTER** színművész mondta el. A költemény ekkor hangzott el először nyilvánosság előtt.



Finta József építész tiszteletére egyik kedvenc zeneszerzőjének műve hangzott el, Mozart: B-dúr – Vadászat vonósnégyesének első tételét az **ACCORD QUARTET** adta elő.



A sport és a tánc közel áll egymáshoz. Körmöczy Zsuzsa tiszteletére a Dalotti Tibor vezette **BOTAFOGO TÁNCEGYÜTTES** Bizet Carmen-szvitjének Balogh Sándor átiratára készült táncelőadását mutatta be.



Hager Ritta szívéhez közel áll az egyházi zene, tiszteletére a 2002-ben alakult **SZENT EFRÉM FÉRFI KAR** lépett fel, amely az utóbbi években Magyarország egyik legnépszerűbb vokális együttesévé vált. Alapítója és művészeti vezetője a Liszt-díjas Bubnó Tamás, a tagok kivételes hangai adottsággal és zenei képzettséggel rendelkező énekesek.



A kerületünkben élő ifjú tehetség, a Junior Prima díjas **MEDGYESI ZSOLT** zongorista Dubrovay László Melankolikus darabok című sorozatának harmadik darabjával köszöntötte az emlékérmes zeneszerzőt. Dubrovay László és Medgyesi Zsolt a kerületi kitüntetés kapcsán ismerkedett meg egymással, és a fiatal művész kifejezetten erre az estére, a zeneszerző tiszteletére tanulta meg a komponista alkalomhoz illő darabját.



„Evez a mélyre” – ez nem csupán Hager Ritta egyik csodálatos kárpitjának címe, hanem művészi tevékenységének mottója is lehetne. Az alkotás és Hager Ritta munkássága Tamás Menyhért költőt, drámaíróit is megihlette. Az azonos című verset **PIROS ILDIKÓ** Kossuth- és Jászai Mari-díjas, érdemes művész mondta el a gálaműsoron.

A II. KERÜLET DÍSZPOLGÁRA



Finta József építész

Elismerésül több évtizedes kiemelkedő építési pályafutásáért, melynek során otthagyta kéznyomát a főváros és számos vidéki város arculatán, díszpolgári címmel tüntette ki az önkormányzat a Kerület Napja alkalmából Finta József Kossuth-, Prima Primissima és kétszeres Ybl-díjas építész, a Magyar Tudományos Akadémia tagját. A polihisztor művész az épülettervezésen kívül rajzol és verset ír, nemrég jelent meg legújabb verseskötete, amely a *Valahonnan valahová* címet viseli.

A II. kerület díszpolgára cím átvételekor Finta József így fogalmazott: – Ha megkérdezik tőlem, honnan származom, akkor azt mondom, hogy erdélyi vagyok. De ha azt kérdik, hol vagyok otthon, akkor azt válaszolom, hogy Budapesten, a II. kerületben.

Ötéves koráig Erdélyben nevelkedett, ahol édesapja tanárként, édesanyja titkárként dolgozott. 1944-ben menekült a családjával Magyarországra. Ezek a számára nagy jelentőséggel bíró évek grafikáin, és verseiben állandóan visszaköszönnének. Nemrég megjelent *Valahonnan valahová* című verseskötetében is fontos szerepet kap Kalotaszeg, Kolozsvár, Váralmás. „Elegend Erdély, mert, hogy megcsalom./ Megcsalom, hogy örökre Ő legyek...” – írja Váralmás, este című versében. Mesélt arról is, feleségével hogyan találtak rá budai otthonukra, amely számukra a nyugalom szigete. Korábban a Budafoki úton laktak, ahol már-már elviselhetetlen volt az ott közlekedő gépjárművek zaja. – A Mechwart ligetben sétálva fedeztük fel azt a társasházat, amelynek ablakai a térre néznek. Óriási szerencsénkre sikerült megvásárolnunk a lakást, ide menekültünk a zajból. Igazi otthon lett a ház, amelyben élünk, ahol kedves barátokra találtunk. Itt

Az építész tervezőasztala mellett, a Finta és Társai Építész Stúdióban

mindenki köszön mindenkinek, ebben a nem igazán köszönős korban – fogalmazott. Hozzátette, hogy a Mechwart liget fái is otthonuk részévé váltak, hiszen az „állandóan hullámozó zöld világ egészen a hall mélyéig utánunk nyúl”. Az egyik fához több verset is írt: „Egyedül miénk ez a fa./ Absztrakt csodája a mi képünk./ Kitárja felénk karjait/ Így várja, míg csendjébe lépünk./ Szeressük együtt ezt a fát./ Szelíden, szépen, mint a gyermek./ S egyszer majd csontos ágai/ Az űristenhez felemelnek”. Szavaihoz kiderült, hogy szereti városrészünk utcáit, tereit, parkjait, a Fény utca és a Lövház utca világát, a Millenárist. – Nagyon fontos, hogy az ember igazán otthon érezze magát valahol. Mi most otthon vagyunk: otthon a II. kerületben, otthon Budapesten. Örök vágyam, hogy Budapest Európa centrumává váljon, talán ezt is megérem – mondta az építész, akit mindig komolyan foglalkoztattak az urbanisztikai problémák.

Finta József a budapesti Lónyay utcai Református Gimnáziumban érettségizett. Eredetileg képzőművésznek, költőnek készült, de felvételizett az építészkarra is. – Első próbálkozásomat siker koronázta, és rögtön felvételt nyertem az Építőipari Közlekedési Műszaki Egyetem Építész Karára, így eldőlt a sorsom. Végleg elköteleztem magam az építészet mellett, amit nagyon megszerettem – mondta Finta József, aki már fiatalon jelentős épületeket tervezett. Diplomaterve alapján felvették a MÉSZ Mesteriskola III. ciklusára. Ekkor hívták a Lakó és Kommunális Épülettervező Vállalathoz (Lakóterv), ahol Zilahy István lett a mestere. Csaknem harminchat évig dolgozott ott. Első nagy sikerét az 1961-ben tervezett dunaujvárosi garzonház megvalósulása hozta, 1965-ben

Ybl-díjat kapott. A hatvanas évek végén már országosan ismert és elismert építész volt, ekkor tervezte a Duna Intercontinental szállót. 1970-től kezdve folyamatosan épültek szállodaépületei, többek között a Hotel Volga, a Fórum Hotel, a Hotel Voronyezs, a Buda Penta Hotel, a Novotel Szálló, a Liget Hotel és a Grand Hotel Corvinus Kempinski. A 80-as, 90-es években jelentős épületeket tervezett. 1994-ben megalapította a Finta és Társai Építész Stúdiót, mely negyvenfős irodává nőtte ki magát. Az építész büszke az ebben az időszakban tervezett épületeire, így például a Teve utcai rendőrszékházra és a West End City Centerre. – A székház tervezésekor megpróbáltam a nagyon mai elemeket a gömbölyű épülettesttel, a fények játékaival szerethetővé tenni – magyarázta. Megjegyezte, ma is fontos feladatának tartja, hogy megpróbálja önmaga számára érthetővé tenni, mit akar ez a kor. Úgy véli, az építészet nem ragadhatja ki magát a tárgyak világának egységéből. – Az autók és a kávéfőzőnk dizájnját is megválogatjuk, így aztán nem lehet olyan épületet tervezni, ami ettől a világtól teljesen eltérő. Az építészet primer módon szolgálat. Tehát, ha a kabát szorít, akkor nem viselhető. Nem hiszek az olyan építészetben, amely csak esztétikai, vizuális és szakrális módon közelíti meg a saját cselekedeteit. Ilyen értelemben lehetek funkcionalista is, hiszen egy illeszkedő, nagyon mai építészetben hiszek – tette hozzá.

Finta József grafikusai munkássága is jelentős, rajzai több önálló és csoportos kiállításon szerepeltek. Legutóbb a Marczibányi Téri Művelődési Központban állították ki rajzait a díjátadó ünnepség alkalmából.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ





A II. KERÜLET POSZTUMUSZ DÍSZPOLGÁRA

Körmöczy Zsuzsa teniszbajnok

A II. Kerületi Önkormányzat 2015-ben Körmöczy Zsuzsának, minden idők legsikeresebb magyarországi teniszezőjének adományozott posztumusz díszpolgári címet.



Körmöczy Zsuzsa minden idők legsikeresebb hazai teniszezője

A II. Kerületi Önkormányzat tisztelettel adózik a magyar sporttörténelem legendás alakjának, Körmöczy Zsuzsának, aki egyetlen egyéni felnőtt magyar játékosként 1958-ban győzni tudott Párizsban a Roland Garros-on, Wimbledonban elődöntős volt, majd az Év sportolója lett. Ebben az évben a női tenisz-világranglistán második volt, és egy évtizeden át szerepelt a legjobb tíz között. Hatszor nyerte meg a monte-carloi nemzetközi versenyt. Három évtizedes, kiemelkedő versenyzői pályafutása során a Rómától Kairón át Pekingig szerzett tornagyőzelmek mellett számtalan magyar és külföldi bajnoki címet nyert. Sikereit nagyszerű fizikai felkészültsége mellett példás küzdeni tudásának és ragyogó labdaérzékére épített, csodálatos technikával és taktikai érzékel irányított okos játékának köszönhette. A magyar színekben versenyző, egyéniben induló nők első és máig egyetlen Grand Slam-trófeájának birtokosa.

Körmöczy Zsuzsára nyolcévesen figyeltek fel Balatonföldváron. Kisgyerekként a szomszéd tenispályán játékosokat figyelte a nagypapa horgászszékéről, és boldog volt, amikor a kipattant labdát visszaadhatta. Amikor a pályára invitálták, Zeitler János edző észrevette, hogy rendkívüli labdaérzékel rendelkezik. 16 évesen már magyar bajnoki címet szerzett. A háborús években nem tudott aktívan teniszezni, de nem távolodott el a sporttól, hallatlan akaratereje pedig mindig átszűrte élete nehezebb szakaszait.

IFJABB KÖRMÖCZY ZSUZSA vette át a posztumusz díszpolgári oklevelet Láng Zsolt polgármestertől. Az ünnepségen a világhírű teniszező lánya elmondta: a második kerület, Pasarét és a Vasas egyaránt nagyon fontos volt édesanyja számára.

– Itt élt 35 évet, csodálatos házasságban nevelőapámmal, dr. Gerő Sándorral, és itt élte második életét a Vasasban, ahol felkészült a nagy versenyekre, és kiváló eredményeket ért el. Nagy boldogság és elmondhatatlan öröm számomra, hogy kilenc évvel a halála után a második kerülettől megkapta ezt a szép elismerést. Meg vagyok hatódva, nehezen találok szavakat, nagyon köszönöm a kerületnek, Láng Zsolt polgármester úrnak és a javaslattevőknek a kitüntetést, a Vasasnak és elnökének, Markovits Lászlónak pedig azt, hogy az egyesület nagy tisztelettel őrzi és ápolja édesanyám emlékét.



Száma a tenisz szerelem volt. Lehetősége nyílt, hogy pályafutását Angliában folytassa, az utolsó pillanatban mégis hazatért. Rajongott hazájáért, a kerületéért, azon belül lakóhelyéért, Pasarétért.

1950-től haláláig a pasaréti Vasasban töltötte mindennapjait, a klub szakosztályvezetőjeként két évtizeden át segítette, edzette az elkövetkező generációkat, köztük városrészünk számos sportolni vágyó fiatalját. Sportvezetőként tagja volt a Magyar Testnevelési és Sport Tanácsnak, a Magyar Testnevelési és Sportszövetség országos tanácsának. Hat évig volt a magyar női teniszválogatott szövetségi kapitánya, és vezette a Testnevelési Főiskola nemzetközi osztályát.

Számos elismerést kapott: Magyar Köztársasági Sportérem ezüst fokozat (1949), Magyar Népköztársasági Sportérem ezüst fokozat (1951), A Magyar Népköztársaság kiváló sportolója (1951), 1994-ben a Ma-

gyar Köztársasági Érdemrend középkeresztje polgári tagozata. 2003-ban a Magyar Olimpiai Bizottság díját, 2005-ben életműdíjat kapott a Nemzeti Sportszövetségtől. 2006. január 21-én vette át a Magyar Tenisz Szövetség először megítélt életműdíját.

Körmöczy Zsuzsa 2006. szeptember 16-án, 82 évesen hunyt el.

A II. kerület posztumusz díszpolgára a Vasas SC egyik legnagyobb legendája. Emlékét őrzi és ápolja az egyesület. A Pasaréti úti sportcentrumban domborművet helyeztek el tiszteletére, nevét viseli a pasaréti teniszcentrum, és a fiatal tehetségek kibontakozását segítő teniszakadémia.

Lánya, ifjabb Körmöczy Zsuzsa – emlékezve a fiatalon elnyert magyar bajnoki címére – vándordíjat alapított, amelyet minden évben a letehetősebb 16 éves női teniszezőnek ítél oda egy szakmai grémium.

SZABÓ GERGELY

II. KERÜLETÉRT EMLÉKÉREM

Hager Ritta iparművész

II. Kerületért Emlékérmeket vehetett át Hager Ritta, a Nemzet Művésze címmel kitüntetett, Kossuth-díjas iparművész, textiltervező, gobelinművész, aki a magyar textilművészet egyik kiemelkedő egyénisége.

Hager Ritta 1931-ben született Budapesten, Hager Ottó huszártábornok és Heinrich Ludovika házasságából. Felsőfokú tanulmányait az Országos Magyar Iparművészeti Iskola textil szakán végezte (1949), ahol Molnár Béla volt a mestere. 1951-ben családjával közel három évre kitelepítették.

– Az iskola befejezésétől a kitelepítésig 13 helyen dolgoztam, volt, ahol csak egy hétig, volt, ahol egy hónapig, de mindenhol kirúgtak a származásom miatt. A kitelepítés éve alatt a mezőgazdaságban dolgoztam, majd téglát vertem két évig. A végére tönkrement a szívem, ugyanis hat méter mélyről termeltük ki a vályogtéglákhoz szükséges homokot, ami télen megfagyott és csákányozni kellett.

Pályakezdő éveiben az Operaház kosztümfestőjeként, majd 1954–58 között a Textilfestő Iparművészek Alkotóközösségében dolgozott, később az Iparművészeti Vállalat tervezője, kivitelezője volt (1958–68). 1968 óta szabadfoglalkozású textilművész.

– A kitelepítés éve után sem volt egyszerű, utóbb tudtam meg, hogy Aczélnál a klerikális-reakciós „dobozban” voltam elhelyezve. Kiállításra ugyan hagytak menni, mert olyanok voltak a munkáim, hogy nem utasíthatta el a zsűri, de semmilyen elismerést vagy díjat nem kaphattam. Szerencsére erős hitem van, és ez minden nehézségen átsegített.



Falikárpitjain, szőnyegein és minitextiljein spirituális és szakrális témákat dolgoz fel meleg színekkel, a fényhatások hangsúlyozásával, változatos anyagokból és egyéni szövési technikákkal. Alkotásai nyugalmat, erőt és harmóniát sugároznak.

– Az „ora et labora” hangsúlyosan igaz rám, hiszen imádkozva dolgozom. A szövés olyan elmélyültséget, összpontosítást igényel, amelyet csak imádság közben lehet jól csinálni. Én nem szoktam fejteni, olyan nincs, hogy valamit megszövök, és később visszabontom. A terveket és a témákat ima közben kapom. Aztán megkeresem a megvalósításhoz a megfelelő kifejezési formát, és a hozzá illő színeket. A fonalat is én magam festem, hiszen itt finom, árnyalatnyi különbségek vannak csak.

Magyarországon és külföldön is kapott állami és egyházi megrendeléseket középületek, templomok enteriőrjeinek díszítésére, ebben az értelemben számos köztéri alkotása is van. Műveit kitüntető elismeréssel fogadták hazánk mellett a világ számos országában. Egyik fő műve a Sugárzó csend (1994) című plasztikus felvetésű gobelin, amelyet Berlinben a Brandenburgi-kapunál a Csend termében állítottak ki. Lovag Zsuzsa művészettörténész, az Iparművészeti Múzeum volt főigazgatója, a művésznőről készült monográfia szerzője szerint Hager Rittában az a csodálatos, hogy tökéletesen egymásra épül a személyisége, a gondolatvilága és a művei.

– Szinte nem is ismerek más olyan művészt, akiben ennyire egységben van az ember és az alkotás. Legismertebb műve a Sugárzó csend, amelyet elkészülte óta az elmúlt több mint két évtizedben több millióan láttak. Nem tudom, létezik-e olyan alkotás a Földön, amelyet ilyen sokan néztek meg.

A látogatók 57 vendégkönyvet írtak tele azt javasolva, hogy szerte a világon minél több hasonló helyet létesítsenek, hogy az emberek megnyugodhassanak, elcsendesedjenek, és közöttük a szeretet és a béke áradjon.

Beer Miklós, a Váci Egyházmegye püspöke, aki jól ismeri a művész munkásságát, és több kiállítását is megnyitotta már, lapunknak elmondta:

– Amikor látom az ő gyönyörű textilmunkáit, mindig elbűvöl, hogy hogyan lehet textillel fényeket tükröztetni, és elbűvölnek az általa használt csodálatosan finom színek is, amelyekkel üzen az életről, a csodáról, a teremtett világ szépségeiről. Örülök, hogy a sok szép kitüntetés mellett itt, a II. kerületben is elismerik munkásságát.

Hager Ritta a kísérleti textil-, majd a kárpitművészet megújítójaként magával ragadó módon tud egyetemes emberi érzéseket és értékeket megjeleníteni. Hitvalló képzőművészként sajátos gobelinteknikával szőtt munkái spirituális üzeneteket hordoznak, melyek által képes a lelket a földről az égbe emelni, és az evangéliumi örök igazságot felmutatni. Hager Ritta az elismerést az átadást követően így köszönte meg:

– 1958 óta lakunk a II. kerületben, úgy érzem, Buda a mienk is. Hálásan köszönöm a megbecsülést, bár az ember nem ezért dolgozik. Azért végzem a munkám, hogy azt közvetíthessem, amit az Isten rám bízott, a talentumot, amit kaptunk, kamatoztatni kell. Köszönöm a II. kerületnek, a családomnak és a szüleimnek.

Hager Ritta II. kerületi lokálpatrióta polgárként helyi kiállításával, közösségteremtő személyiségével városrészünk művészeti életének meghatározó alakja.

LUDWIG DÓRA





II. KERÜLETÉRT EMLÉKÉREM

Dubrovay László zeneszerző

A Kossuth- és Erkel Ferenc-díjas zeneszerző, aki a Magyar Művészeti Akadémia rendes tagja és a Nemzet Művésze, II. Kerületért Emlékérmeket vehetett át Láng Zsolt polgármestertől. Az elismerés a komponistának szól, aki a magyar hagyományokból származó zenei elemeket modern hangszertechnikával ötvözve egyedi hangzásvilágot alakított ki, és új utat nyitott a kortárs komolyzenében. Dubrovay László újra divatba hozta a dallamot, darabjaival harmóniára törekedve a szépség és az öröm érzését kelti hallgatóságában.

Dubrovay László 1943-ban született Budapesten. Első mestere kántortanító édesapja volt, aki négyéves korától tanította zongorázni.

– Volt otthon egy zongoránk, és én mindig a hangszer körül ólálkodtam – emlékezett vissza a kezdetekre a zeneszerző, aki kora gyermekkorától zenei pályára készült. Tanárai közül kiemelte a kitűnő karmestert, Vaszy Viktort, aki felkészítette a konzervatóriumi felvételre. A Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskolába járt zeneszerzés szakra, később a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolára, ahol 1966-ban végzett kitűnő diplomával.

Tanulmányait 1972-től 1974-ig Kölnben folytatta, ahol a XX. század legmodernebb hangkutatási eredményeit, különféle komponálási technikákat sajátított el, és megismerkedett az elektronikus zenével is. Számos elektronikus stúdióban dolgozott Németországban és Svédországban.

– Amikor hazajöttem Németországból, én komponáltam a legavantgárdabb zenét – mesélte nevetve a művész. Hazahoztam az elektronikus zene minden csínját-bínját. Én csináltam Magyarországon az első elekt-



A Kossuth-díjas zeneszerző II. kerületi otthonában, ahol a művei születnek

ronikus zenei lemezt, majd az első komputerlemez is. A hangkutatások következtében azonban egészen megváltozott a véleményem a hangról. Rájöttem, hogy rengeteg új elemmel, akár zajelemekkel is lehet gazdagítani a zenét, hiszen minden hang alkalmas arra, hogy zenévé váljék. Ez csupán azon múlik, hogy a zeneszerző képes-e humanizálni a zajokat.

Dubrovay László rendkívül termékeny komponista. Zeneszerzői tevékenysége során írt operát, táncjátékot, zenekari, kamarai-, szóló-, fúvószenekari, kórus-, továbbá elektronikus és komputerzenei műveket is. Több mint kétszáz zeneművet jegyez. Komponistaként kísérletező és újító, egyedülálló hangzásvilágot alakított ki, és ismét „divatba hozta” a dallamot. Az 1990-es évektől új stílus jelentkezik zenéjében, visszatért a hagyományos műfajokhoz és zenei formá-

ciókhoz, műveiben a későromantikus dallamosság mellett megjelenik – a bartóki hagyományok folytatásaként – egy jellegzetes modern magyar hangvétel.

– Dubrovay Lászlónak fontos, hogy minél több emberhez szóljon a zenéje – méltatta pályatársát Kesselyák Gergely karmester. Nagyön szép dallamokat ír, akár amikor operát komponál, akár az instrumentális műveiben, és egészen különleges, egyedi harmóniavilágot alakított ki. Kitűnő zongorista, aki lenyűgöző zongoradarabokat alkot. Szeret együttműködni hangszeres – hegedűs, rézfúvós – kollégákkal, akikkel együtt feszegetik a hangszer határait.

1966 és 1971 között a Színház- és Filmművészeti Főiskolán tanított, 1976-tól pedig a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola zeneelmélet tanszakán oktat. Pedagógusként külön figyelmet fordít a tehetségekre; „a fiatalokat segíteni és adni-adni, amíg csak lehet” – fogalmazta meg több ízben. Olyan kiváló fiatal muzsikusokat támogat pályájukon és dolgozik velük együtt, mint Baráti Kristóf hegedűművész, Várdai István csellóművész, Balázs János és Füle Balázs zongoraművész.

– Konzekvens, markáns egyéniség, olykor kérlelhetetlen, mindig a maximumot kellett nála nyújtani – jellemezte egykori mesterét Füle Balázs. – Rengeteg feladatunk volt, de megtanultuk tőle a felelősségteljes munkát. Nagyon sokat köszönhetek neki.

A zeneszerző leghűségesebb társa, egyben kritikus, felesége, Ménes Aranka, a Bartók rádió zenei főszerkesztője, akivel együtt a muzsikus mintegy harminc éve a II. kerület lakója, ahol – mint mondta – ideális körülményeket talált alkotói munkájához.

PÉTER ZSUZSANNA

Dubrovay László egyik legizgalmasabb műve, a Vörösmarty Mihály Szózatára írt jól énekelhető dallam. A mű kereskedelmi forgalomban nem kapható, a kottát és a cédét azonban már számos határon innen és túli iskolába elküldték. A zeneszerző az elismerés átvételekor Láng Zsolt polgármesternek is adott belőlük egy-egy dedikált példányt.

– Megírtam a Szózatnak egy másik verzióját, mert úgy éreztem, hogy tartozom ezzel a hazának és a népnek – nyilatkozta az ünnepségen a muzsikus. Vörösmarty Mihály költeményét eredetileg Egressy Béni zenésítette meg, de az sajnos olyan nehezen énekelhető, hogy a fiatalok nem tudják átélésével előadni. Úgy gondoltam, hogy a régi erkeli, liszti, kodályi hagyomány folytatásaképpen feladatom új zenét írni hozzá.



Búcsúzik az Áldás iskola igazgatója

Huszonöt éven keresztül irányította a II. kerületi oktatási ágazat egyik zászlóshajóját, az Áldás Utcai Általános Iskolát Horváth Attiláné. A nyugdíjba vonuló igazgatótól búcsúztak a diákok, a tantestület, a KLIK és a II. Kerületi Önkormányzat.



AZ ISKOLA DIÁKJAI

még a tanévzáró előtt elbúcsúztak Horváth Attiláné igazgatótól. A tantestület és a már nyugdíjas kollégák egy nyár eleji hajókirándulás keretében köszöntek el az intézményvezetőtől. A II. Kerületi Önkormányzat nevében Láng Zsolt polgármester köszönte meg az Áldás iskolát huszonöt éven keresztül irányító pedagógus munkáját.

– Történelem–testnevelés szakos általános iskolai tanárként végeztem Pécsen, majd pedagógia szakos bölcsész és középiskolai tanári oklevelet kaptam, valamint művelődési menedzseri és vezetői képesítéseket is szereztem. A Somogy megyei Osztopánban kezdtem tanítani, később a Frankel Leó – a mai Újlaki – iskolában dolgoztam, majd az Áldásba kerültem, ahol alsó tagozatos igazgatóhelyettes lettem. 1990-ben megválasztottak igazgatónak, és attól fogva 25 éven át folyamatosan vezettem az intézményt.

A rendszerváltáskor elkerülhetetlen volt az iskola profilváltása.

A nyelv- és a matematikaoktatást fejlesztettük. A korai nyelvtanulás hatékonyságát élményszerű, kreatív gondolkodásra épülő, közös művészeti és nyelvi program az angol–vizuális és az angol–drámajáték program, az emelt szintű matematikai oktatást a sakk és az informatika tantárgy segíti. Fontos az egészséges életmódra nevelés, a sport, a mozgás megszerettetése. Bevezettük a puhallatdobás tenisz, a karate és a kosárlabda oktatását.

A sport fontos szerepet játszott az életében?

Versenyszerűen sakkoztam és NB1-es asztaliteniszező voltam a kaposvári Vasas sportegyesületben, országos vidékbajnok lettem minden számban. A sportnak sokat köszönhetek: megtanított méltósággal viselni a vereséget és szerénységgel a győzelmet, erősítette a munkabírásiomat.

Az iskolavezetés más kvalitásokat is kíván.

Igyekeztem okos és kreatív embereket magam köré gyűjteni. Az optimizmus, a kiegyen-

súlyozottság és a konfliktuskezelési képesség fontos, de át kell tudni érezni mások problémáját. A munka egyfajta elmagányosodással jár, mert a vezető nem teheti meg, hogy a munkatársai egyben a barátai is legyenek. Ugyanakkor mindig éreztem a tanártársaim, az önkormányzat és a szülők támogatását is. Mindenben segítettek, hogy csak a legutóbbi példát emlísem, a nemrég átadott, új sportpályát.

Egy jó iskola elképzelhetetlen jó tantestület nélkül.

Iskolánk évek óta egyenletesen jó teljesítményt nyújtott, ezért a célkitűzésünk a színvonal megtartása volt. Mindehhez kreatív és önmagára adó tantestület kellett. Tanáraink egyéni és közösségi céljai egybeestek, az iskola iránt elkötelezetten váltak a feladatok végrehajtóiból a feladatok tervezőivé és megvalósítóivá. Nem véletlen, hogy az évek során különböző pályázatokon keresztül mintegy ötvenmillió forintot nyertünk. Motiválható és kiváló képességű tanítványaink megtanulnak tanulni, a középiskolában pedig a legjobbak közé kerülnek.

Az iskola életében fontosak a hagyományok is.

Egy százestendős, nagy iskolában meg kellett teremteni az összetartozás lehetőségét. A versenyszellem az iskola része, de az összefogás élménye és az együttműködés is nagyon fontos. Hagyományrendszerünket bővítettük: az iskolában mindenkinek van áldásos nyakkendője, Áldás-gálát tartunk, évkönyvet adunk ki, minden karácsonykor közös koncertet és gyertyagyújtást tartunk. A tanítási szünetekben táborokat, erdei iskolát, tanulmányutakat, vízi- és kerékpártúrát szervezünk. Az iskola szellemiségére alkotó pedagógiai légkör jellemző, amelyet elfogadott követelményrendszer, őszinte, korrekt emberi kapcsolat, tanár, diák és szülő együttes munkája jellemez.

Huszonöt év iskolavezetést követően milyen feladatokra készül?

A pedagógusi pályámat Kós Károly szavaival jellemezném: „Tettem, amit tettem, tettem, amit lehetett, tettem, amit szerettem”. Ezt a munkát csak biztos családi háttér mellett végezhettem. Férjem, két lányom és öt unokám számít rám, szeretném velük tölteni a lehető legtöbb időt, de vezetői és szakmai munkám tapasztalatait is szeretném hasznosítani.



1930-ban Kolozsváron látta meg a napvilágot a kortárs művészet kiemelkedő alakja, Szervátiusz Tibor szobrászművész. Erdély szülőföldjének nemcsak a kisebbségben élő székelyek, csángómagyarok, hanem az egész magyar nemzet szolgálatát is vállalta. Műveinek mondanivalója, formavilága egyetemes érvényességű.

Már kisgyermekkorában eljegyezte magát a szobrászattal, nem utol-

85 éves Szervátiusz Tibor, a II. kerület díszpolgára

sósorban édesapja, Szervátiusz Jenő munkásságának köszönhetően. Művei kivétel nélkül az elnyomtatás keserűségét, ám ugyanakkor a magyarság élni akarását és reményeit jelenítik meg. A Ceausescu-rezsim valósággal üldözte, ez elől menekülve 1977-ben elhagyta szeretett szülőföldjét.

Bár az anyaországban elismert, szeretett alkotóként élhet, szülőföldje iránti vágyakozása soha nem csillapult. Ezért is alapította 2003-ban feleségével a Szervátiusz Jenő-díjat, amelyet olyan művészeknek, művészettörténészeknek és újságíróknak ítélnek oda, akik a nemzeti kultúra gyökereit felmutatva alkotnak, illetve kiemelkedő munkát

végeznek a magyar nemzeti identitás tudat erősítéséért. Feleségével a II. kerületben, gyönyörű erdős környezetben, az Árpád-kilátó közelében él. 2010-ben a II. kerület díszpolgára lett.

Legjelentősebb köztéri emlékművei Erdélyben és Magyarországon találhatók: a farkaslaki Tamási-emlékmű – egyetlen, édesapjával közös műve –, a kőbányai Magyar Oltár, a győri Boldogasszonykő, a nagymarosi Pietà. Szobrai erdélyi és magyarországi múzeumok, illetve magángyűjtemények is őrzik.

Szervátiusz Tibor július 26-án tölti be életének 85. esztendejét, s bár gazdag életművet tudhat magáénak, tucatszám őriz még megvalósulásra váró terveket.

– Amikor Magyarországra jöttem, a hitet, a szülőhazám emléke, a magyarságtudatom és a nemzetem iránt érzett szeretet adott erőt az újrakezdéshez – nyilatkozta az idős mester lapunknak. – Tudtam, hogy küldetést bízott rám a Teremtő, amit nem utasíthatok el, és ott éreztem magamban az alkotás belülről fakadó kényszerét is. Megtettem, amit megtehettem. Időnként erőm fölül is küzdöttem, és nemcsak a megélhetésemért, hanem azért is, hogy alkotó maradhassak, hogy fába faraghassem a magyarság, a székelység, a csángó magyarság szeretetét, a mi fajtánk fájalmát, örömét, erejét és reményeit.

Az egészségügyben dolgozókat köszöntötték a Semmelweis-napon

Semmelweis Ignác születésének 197. évfordulójára emlékeztek országsszerte július 1-jén. Az anyák megmentője tiszteletére a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatja ünnepélyes műsort rendezett. Az eseményen dr. Polák László főigazgató értékelte az elmúlt esztendőt, valamint Dankó Virág alpolgármesterrel díjakat adott át.



Dankó Virág alpolgármester gratulál a kitüntetetteknek

Az ünnepi műsor szervezője, dr. Törös Edit reumatológus főorvos köszöntőjében emlékezett arra, hogy a közelmúltban a védőnőket ünnepelték. – Semmelweis Ignác, a legnagyobb magyar orvos felfedezése két évvel ezelőtt a világörökség része lett, két éve pedig az idén százéves védőnői szolgálat vált a magyar örökség részévé. Semmelweis egész életét arra áldozta, hogy legyőzze a gyermekágyi lázat, ezáltal megmentse az édesanyákat. Ugyanez a gondolat vezérelte a védőnői hálózat megalakulását, vagyis az élet védelme, amely az egészségügyi legszebb feladata – fogalmazott. Hozzátette, Semmelweis kitartásával és önzetlenségével a magyar orvostársadalom példaképévé vált. Az ünnepséget Szenes Alíznek, az idei országos hárfaverseny győztesének hárfajátéka nyitotta meg. Dr. Polák László, az intézmény főigazgatója beszédében kiemelte, hogy a 2015-ös esztendőt az Unesco Semmelweis-emlékévvé nyilvánította, az orvos halálának 150. évfordulója alkalmából. A híres magyar orvostól ezért nemzetközi szinten is megemlékeztek.



Vargáné Cserni Éva, Bartalos János, Bialoskurski Katalin, Horváth József Tiborné és Szabics Tünde

Mint mondta, fontosnak tartja, hogy az orvosok gyógyító munkájukat olyan lélekkel, szenvedéllyel végezzék, ahogyan azt Semmelweis is tette. Az ünnepi eseményen minden évben részt vesz Dankó Virág alpolgármester is, aki köszöntőjében kiemelte, hogy a II. Kerületi Önkormányzat fenntartóként hálás azért, hogy az egészségügyi szolgálat munkatársai jobbra teszik az itt élők életét. – Az itt dolgozók felelősségteljes, nehéz és eredményes munkát végeznek a II. kerületért – hangsúlyozta.

A Semmelweis-nap alkalmából az édesanyákat a Járdányi Pál zeneiskola ifjú növendékei köszöntötték: furulyán, csellón játszottak, verset mondtak. Ezt követően jelentette be Dankó Virág alpolgármester, hogy az idei évben dr. Bialoskurski Katalin fül-orr-gégész főorvos részestül polgármesteri dicséртében. Polák László az Egészségért-díjat elsőként Trzaskó Viktor gazdasági igazgatónak adta át, aki 2011 óta dolgozik az intézményben. Szintén Egészségért-díjat kapott a 2003 óta az intézménynél dolgozó Szabics Tünde vezető asszisztens. Főigazgatói dicséret I. fokozatában részesült a 2009 óta az egészségügyi szolgálatnál dolgozó reumatológus szakorvos, dr. Barta-

DR. BIALOSKURSKI KATALIN 2000 júniusától dolgozik az Egészségügyi Szolgálat fül-orr-gégészetén, 2004 szeptembere óta vezeti főorvosként töretlen szakmai és vezetői odaadással a részleget. Tevékenységét a betegek iránti tisztelet, együttérzés és segíteni akarás hatja át. Munkája során méltán érdemelte ki a kerületi betegek és kollégái megbecsülését.

– Nagyon meglepett és nagyon örültem a kitüntetésnek. Ha még egyszer pályát kellene választanom, ugyanezt választanám, az emberek iránti szeretetem, elkötelezettségem miatt – fogalmazott lapunknak dr. Bialoskurski Katalin.

los János, II. fokozatában a 22 éve az intézetnél dolgozó Horváth József Tiborné, a fül-orr-gégészeti osztály osztályvezető asszisztense, III. fokozatában pedig Vargáné Cserni Éva, akinek hála, az intézet munkaruhái évtizedek óta mindig tiszták és rendezettek. Az ünnepség végén díjakat adott át Gaál Mária, a Magyar Egészségügyi Szakdolgozói Kamara alelnöke is. Udvari Éva fül-orr-gégészeti asszisztensnek az alelnök oklevelet adott át a kamarában végzett munkájáért. NZSA

Folytatódnak a felújítások az egészségügyi szolgálatnál és a háziiorvosi rendelőben

A II. Kerületi Önkormányzat 50 millió forintos hozzájárulásával idén folytatódik a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat telephelyeinek és a háziiorvosi rendelőknek a korszerűsítése. A felújítások a betegellátás folyamatát nem érintik, a rendelésben szünet vagy módosítás nem lesz, kivéve a Pulzus központ felújítása kapcsán. Július 6-tól augusztus végéig ugyanis a gyógytorna, valamint a kardiológiai és neurológiai szakrendelések más telephelyeken várják a betegeket.

Megújul többek között a Kapás utcai szakrendelő közösségi tereinek burkolata, emellett az előregedett, csökkent üzembiztonságú, a központi fűtést és a melegvízrendszer biztosító kazán cseréje is megtörténik. Légkondicionáló berendezéssel látják el a Fekete Sas–Tölgyfa utcai bejáratú telephely szakrendeléseit és

gyógytornatermét. A Fillér utcai háziiorvosi rendelőben festés-mázolás lesz.

A legnagyobb munka a Fillér utcai kardiológiai szakrendelő – közismert nevén a Pulzus központ felújítása. Itt a külső nyílászárók cseréjére, festés-mázolási munkákra, a közművek részleges felújítására kerül sor, előreláthatóan július 6. és augusztus 31. között. Ezalatt a rendelőben működő kardiológiai szakrendelések a Kapás utca 22. alatti központi épület első emeletére költöznek, a neurológiai szakrendeléseknek a Községház utcai, illetve a Kapás utcai telephely biztosít helyet a betegek folyamatos fogadására. A gyógytornászok a Fekete Sas utcai és a Henger utcai telephelyen várják a pácienseket. A felújítás időszakában a beköltöző kardiológiai szakrendelésnek helyet biztosító belgyógyászati szak-

rendelés továbbra is a Kapás utcai telephelyen, de más helyiségben várja a betegeket. Az egészségügyi szolgálat mindent elkövet annak érdekében, hogy a betegellátás folyamatos és zökkenőmentes legyen. A megszokott betegellátási rendben bekövetkező változásokkal járó esetleges kényelmetlenségekért az intézet a betegek megértését kéri.



A SZAKRENDELÉSEK eredeti telefonszámai továbbra is hívhatóak maradnak, az aktuális változásokról, a rendelések helyszínéről és a rendelési időkről a 489-4176-os számon, vagy a betegirányítóban személyesen nyújtanak tájékoztatást, illetve az intézmény honlapján (www.kapas.hu) találhatnak információt.

Több százan vettek részt az ingyenes szűrőnapokon

Az utóbbi évek hagyományaihoz híven a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat május 30-án a Községház utcai, június 13-án a Kapás utcai telephelyén, valamint ez évben első alkalommal, június 20-án a Fillér utcai Pulzus központban tartott szűrőnapot. A Budapesti Szent Ferenc Kórház a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködve június 6-án tartott kardiológiai és diabetológiai szűrést. Az önkormányzat négy éve szervez a kerület lakosai számára ingyenes szűrővizsgálatokat, évente két alkalommal.



A szűrőnapok létrehozásának legfőbb célja a megelőzés, és a betegségek korai felismerése volt. Modern korunkban egyre gyakrabban fordulnak elő az úgynevezett civilizációs betegségek. Ezek az egészségben bekövetkező változások legtöbbször tünetmentesen, lassan, az egyén számára szinte észrevétlenül alakulnak ki, és komoly egészségkárosodáshoz vezethetnek. Ha a lappangó betegségeket időben felismerik és kezelik, akkor az esetek többségében eredményesen gyógyíthatók, számos szövődmény és súlyos következmény elkerülhető. A tünetmentes eltérések felismerése jelentős kihívás az egészségügy számára. Sok ember nem fordul időben orvoshoz, egyrészt azért, mert a kezdeti szakaszban nem érzékeli a betegség tüneteit, másrészt a mindennapi rohanásban nincs ideje arra, hogy szűrővizsgálatokon vegyen részt háziorvosánál, vagy szakorvosnál. A hétfégi, munkaszüneti napokon rendezett szűrőnapok jó alkalmat teremtenek arra, hogy az esetleges betegségeket idejében felismerjék. A szakemberek ezután terápiás beavatkozásokat javasolhatnak, valamint életmódra és étkezési szokásokra vonatkozó hasznos tanácsokkal láthatják el a pácienseket. Ennek köszönhetően nagyobb az esély a gyógyulásra.

A szűrőnapokon szakképzett asszisztensek közreműködésével belgyógyász szakorvosok szűrték a magasvérnyomás-betegséget, az anyagcsere-betegségeket, a szív- és érrendszeri betegségeket. Mérték a vércukor- és

koleszterinszintet, a vizsgálatot követően diétás tanácsadást is tartottak. Azok számára, akiknél a szív- és érrendszeri betegség kialakulásának fokozott kockázatára derült fény, a június 20-án tartott szűrőnapon további részletes kardiológiai szűrővizsgálaton való részvétel lehetőségét biztosítottak. Ennek során szakorvosi vizsgálatot, EKG-t, szívultrahang- és perifériásérrendszeri-vizsgálatot, valamint terheléses vizsgálatokat végeztek.

A nőgyógyászati szűrés során méhnyakrákszűrést, az urológiai szűrés során prosztatavizsgálatot és speciális vérértelével végzett daganatszűrést végeztek. A gégeszeti vizsgálaton a szájüregi és a gégedaganatok, a szemészeti vizsgálatokon a zöldhályog, valamint a szürkehályog szűrése zajlott. A tüdőgyógyászaton krónikus légzőszervi betegségek kérdőíves szűrését végezték, illetve légzésfunkciós vizsgálat folyt. A betegek dohányzással kapcsolatos tanácsadáson is részt vehettek. A bőrgyógyászati vizsgálat elsősorban a rosszindulatú bőrdaganatok korai szakban jelentkező tüneteire irányult, de a lakosok allergiás és fertőzőes infektációs

eredetű betegségeikkel kapcsolatban is választ kaptak. A pszichológusok és pszichiáterek élethelyzeti problémák, lelki zavarok témakörében adtak tanácsot és segítséget az azt igénylőknek. A szűrőnapon a tisztiorvosi szolgálat koordinátorai segítettek abban, hogy a lakosok a számukra legmegfelelőbb szűrővizsgálatot válasszák ki. A szűrőnapokhoz kapcsolódóan a sportolni vágyók ismételten részt vehettek – a fiatalabb és az idősebb korosztály számára egyaránt könnyen elsajátítható mozgásforma – a nordic walking oktatásán, amiről dr. Törös Edit reumatológus főorvos a Községház utcai telephely kertjében tartott előadást.

– Örömmel tapasztaltuk, hogy a lakosság nagy számban vett részt a szűrőprogramokon – mondta dr. Polák László, a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat főigazgató főorvosa. – A Községház utcában 130-an, a Kapás utcában 185-en vettek részt az egyes vizsgálatokon. A Pulzus központban végzett szűrésen 22 lakos teljes körű kardiológiai vizsgálatát végezték el. Hozzátette, nagy öröm számára, hogy a lakosok komolyan odafigyelnek az egészségükre.

A szűrőnapon a szakembereknek alkalomuk nyílt arra, hogy ne csak a betegségekről, hanem a beteget érintő egyéb problémákról is szót ejtsenek, tanácsot adjanak. Huszár Tamás orvosigazgató azt reméli, hogy az orvosok tapasztalataikat a mindennapi munkájukban is hasznosítani tudják. – Bízunk abban, hogy az összefogás eredményeképpen egy jobban működő, a betegségek megelőzésére is nagyobb hangsúlyt fektető egészségügyi szolgáltatást tudunk nyújtani a lakosság részére. Az orvosok egyetértenek abban, hogy a hétfégi szűrőnapok a fiatalabb és a középkorú – munkájával rendkívül leterhelt, egészségével kevésbé törődni tudó – korosztályok számára is elérhetővé teszi a betegségek korai felismerését.

A BUDAPESTI SZENT FERENC KÓRHÁZ IDÉN IS CSATLAKOZOTT A PROGRAMHOZ

Az idei szűrőnap hasonló sikert aratott, mint a tavalyi, több mint százan látogattak el a Budapesti Szent Ferenc Kórházba. A páciensek többsége első alkalommal vett részt a szűrésen. – A hozzánk fordulóknak egyre tájékozottabbak, és egyre inkább tudják, hogy milyen tünetekkel érdemes szakemberhez fordulni – fogalmazott a Budapesti Szent Ferenc Kórház igazgatója. Dr. Toldy-Schedel Emil hozzátette, hogy a szűrőnapon megjelentek közül 4-5 beteget a közelmúltban már meg is műtöttek. Nekik katéterezésre, szívritmus-szabályozó beültetésére volt szükségük. A vizsgálatok több helyszínen zajlottak, a kardiológiai vizsgálat idén légzésfunkció-vizsgálattal bővült. A tavalyi szűrőnapon sokan kíváncsiak voltak a szakmai előadásokra is. Utóbbiak témaköre idén bővült, orvosok, dietetikus és gyógytornász tartott előadást a szűrőnap alkalmából.



Már közel háromezer időskorú végezte



Töretlen népszerűségnek örvend a II. Kerületi Önkormányzat által szervezett Internet kortalanul tanfolyam, amelyet első alkalommal 2012 nyarán hirdettek meg, és amelyen azóta is folyamatosan tanulhatnak az idősök.

A belső kerületrészen az elmúlt három évben megközelítette az 1700 főt azoknak a száma, akik részt vettek a mai világban szinte nélkülözhetetlen ismereteket nyújtó tanfolyamon. A kerület külső részein pedig, a Klebelsberg Kultúrkúria szervezésében 2005 óta megvalósuló, a Polgár Mária által vezetett csoportokban évenként száz fő körüli érdeklődő tanulhat. Így az elmúlt évek során a II. Kerületi Önkormányzat közel háromezer időskorúak biztosította az internettanulás lehetőségét, ők nagy örömmel, lelkesedéssel és energiával vettek részt benne, hiszen tanulni soha sem késő.

A tavalyi tanévben bővítették a helyszínek számát is

Már nyolc iskolában, a Klebelsberg Kultúrkúriában és a Marczibányi Téri Művelődési Központban is tudnak fogadni jelentkezőket. Mint Dankó Virág alpolgármester elmondta, az internetes tanfolyamok indításával olyan közvetlen légkörben folyó, elsősorban gyakorlatias szemléletű tanfolyamot szerettek volna megvalósítani, ami a hasznos időtöltés mellett a tanulás lehetőségét is kínálja, ugyanakkor közösségi élményt is nyújt.

– Az itt megszerzett tudást az élet minden területén hasznosítani tudják majd az idősök, akár a családtagjaikkal való kapcsolat-tartásban, akár az ügyintézésben, akár csak az egyszerű böngészés során.

Aki az önkormányzat által biztosított két ingyenes számítógépes tanfolyamot már kijárta, annak idén tavasztól lehetősége volt részt venni az önkormányzat által indított szintén ingyenes Internetklub heti alkalmain. A klub célja a tanfolyamokon tanultak hasznosítása, valamint gyakorlási lehetőség biztosítása azoknak, akik nem rendelkeznek számítógéppel, internet-előfizetéssel vagy otthoni segítséggel. A foglalkozásokon oktatás nem folyt, amennyiben mégis kérdés merült fel, a helyszínen szakképzett oktatók nyújtottak segítséget. Az Internetklub nyáron szünetet tart, de augusztusban a jogosultak levélben kapnak majd értesítést az újabb lehetőségekről.

Az újabb csoportok szeptemberben indulnak

Ez év során már több mint ötszázan jelentkeztek, ők mindannyian helyet kapnak majd a tíz helyszín egyikén. A szabad helyek függvényében pedig folyamatosan szervezi az önkormányzat az újabb csoportokat, amelyekbe szintén szeptembertől lehet jelentkezni, többek között a Budai Polgárban később megjelenő jelentkezési lap segítségével. Hogy ki, melyik tanfolyamot, mikor kezdheti, arról külön értesítést kap.

Sikeresen elvégezték

A résztvevők eredményesnek és szórakoztatónak is találták a képzést. Új ismeretségek, barátságok is szövődtek közöttük. Néhány hónappal ezelőtt a március végén befejeződő tanfolyam oklevélatadására látogattunk el, ahol Riczkó Andrea önkormányzati képviselő köszöntötte a résztvevőket abból az alkalomból, hogy eredményesen elvégezték a tanfolyamot.

Riczkó Andrea okleveleket adott át a tanfolyamot elvégzetteknek



RICZKÓ ANDREA önkormányzati képviselő: – A résztvevőkkel beszélgetve azt tapasztaltam, hogy mindenkinek nagyon tetszett a tanfolyam. Bizakodóak és elszántak valamennyien, hogy folytatják a következő szinten. És ami a legfontosabb: kapcsolatokat teremtnének és barátságok szövődnek. Látszik, hogy itt az idős emberek nem magányosan állodogálnak, hanem közösséget alkotnak, emellett jókedvűek, nevetősek. Azért jönnek, hogy tanuljanak, tehát érdeklődőek, motiváltak, és ráadásként közösségi élményük is van. Ez így jó párosítás!



VAJDÓVICH ÁRPÁDNÉ a

Batyú utcából: – Nagyon jól éreztem magam a tanfolyamon, sokat tanultunk, tudományos alapokra helyeztük az internetezést. Amellett, hogy az órák kellemesen zajlottak, szakszerű volt a tanítás, mindent értettünk, sokat fejlődünk. Jó agytorna is volt emellett, hogy kikapcsolódhattunk a mindennapokból, a csoportból közösség vált. Remek kezdeményezésnek tartom, köszönjük szépen az önkormányzatnak, más kerületeknek is csak ajánlani tudom, mert nagyon hasznos a tanfolyam.

el a tanfolyamot



VÖLGY PÉTERNÉ a Felső Zöldmáli útról: – Jómagam is tanár vagyok, 45 évig tanítottam, most töltöm az első igazi nyugdíjas éveimet. Úgy érzem, a tanárunk három óriási előnnyel rendelkezett: kitűnően értette a szakmáját, remek pedagógiai érzékkel rendelkezett, és tökéletesen tudott az idősekkel bántani. Végül, de nem utolsósorban a humorérzékét emliteném, amivel mindannyiunkat nagyon segítette, és ami emlékezetessé tette az órákat. Minden szerdán úgy mentünk haza innen, hogy megint kaptunk valamit, jól éreztük magunkat és azt hiszem, hogy ez a mi korunkban már megfizethetetlen élmény.

JÓNY IVÁN a Bimbó útról:

– Nagyon jól éreztem magam a csoportban. Én ugyan már konyítottam valamennyire az internetezéshez, de a munkahelyemen mindig volt egy számítógépes szakember, aki megcsinált mindent, ha nehézség adódott. Mindenképpen szeretném elvégezni a haladó tanfolyamot is, az önkormányzat részéről nagyon jó ötletnek tartom, hogy megszervezte az idősek tanulási lehetőségét.



Ünnepség nyereeményekkel

Záróünnepséget szervezett az önkormányzat a képzésben idén résztvetteknek június 19-re a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermébe, mintegy 750 időskorút meghívva az estre.

Az érdeklődők nagy létszáma miatt két időpontban tartották meg az eseményt. A megjelenteket Riczko Andrea és Biró Zsolt önkormányzati képviselő köszöntötte. A belépőjegy mellé az órákat rendszeresen látogatók kaptak egy nyereeményszelvényt is, amellyel az ünnepi műsor előtt összesen négy hordozható számítógépet lehetett nyerni, minden szükséges telepített programmal és vírusirtóval.

A köszöntést követően Medgyesi Zsolt Junior Prima díjas zongorista adott lélekemelő műsort Bach, Beethoven, Chopin, Debussy és Liszt műveiből.



LESTÁL GUSZTÁV a Repkény utcából: – A Marczibányi térre jártam, két tanfolyamra. Nem akartam elhinni, hogy én nyertem meg a laptopot, annyira örültem neki, hogy nem is tudtam a műsorra figyelni, végig a gépet nézegettem. Még soha életemben nem nyertem semmit. Korábban a fiaim laptopját használtam, nagyon örülök, hogy most már lesz sajátom.

RÁCZ GYÖZÖNÉ: – Borzasztóan meglepődtem, hogy pont én nyertem. Úgy volt, hogy nem is tudok jönni, mert a gyerekek vidékre mentek, és engem is magukkal vittek volna, de



mondtam nekik, hogy inkább ide jönnék. És milyen jól döntöttem! Nagyon jó volt a két tanfolyam, mert ugyan a világ elszaladt mellettünk, az évek pedig fölöttünk, de az internet világa valamennyire visszasegít minket a jelenbe.



FÜREDI KATALIN a Labanc útról: – Nagyon örülök a laptopnak, amit nyertem. Otthon eddig nem volt internet-hozzáférési lehetőségem, a könyvtárba mentem be, ha szükségem volt rá.

A tanfolyamot a Kultúrkúriában végeztem, a tanárnőnk jól és türelemmel tanított bennünket. Nagyon ajánlom mindenkinek ezt a tanfolyamot.

MOLNÁR LÁSZLÓ JÁNOS-NÉ a Bég utcából: – Egyszerűen nem akartam elhinni, amikor felolvasták a számomat, és kiderült, hogy én nyertem. A húgommal közösen jártunk a tanfolyamra, az ő lakásához közeli Szabó Lőrinc iskolába.

Kicsit messze volt, de legalább együtt lehetünk. Az oktatás nagyon hasznos volt, mert én csak azt a részét ismertem a számítástechnikának, ami a korábbi munkámhoz kellett, de hogy egy fényképet például hogyan tudunk kezelni, másolni, nagyítani, az újdonság volt. Mindenképpen szeretném folytatni, hiszen megjött a kedvem, és másoknak is ajánlani fogom.



MEDGYESI ZSOLT zongorista: – Nagyon jól éreztem magam a koncerten, a lehető legjobb helyzet, amikor jó zongorán, érdeklődő és támogató közönség előtt játszhatok. Nem is kellett másra figyelnem, csak arra, hogy minél többet át tudjak adni a zenéből. A játszott darabok tulajdonképpen a zeneakadémiai felvételeim részét képezik, a különböző zenetörténeti stílusokból a számomra legkedvesebb műveket válogattam ki a mai estére.

LUDWIG DÓRA



Biró Zsolt adta át a számítógépet a nyerteseknek

Már zsűrizik a novellaíró pályamunkákat



Bosnyák Viktória (balra) zsűritag átveszi a beérkezett pályázati műveket

Több mint nyolcvan pályaművet vett át Bosnyák Viktória meseíró Prónik Judit polgármesteri referenstől a II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Irodájának tárgyalótermében június 29-én.

Mint arról lapunk is beszámolt, a II. Kerületi Önkormányzat novellaíró-pályázatot hirdetett 12-18 év közötti II. kerületi iskolások és a városrészen élő fiatalok számára. A pályaművek „Tündérországbán jártam...” és „Kedvenc regényemben ébredtem” témakörben készülhettek. A novellaíró-pályázatra érkezett mintegy nyolcvan mű többségét 12-14 évesek írták. A Pitypang Utcai Általános Iskola, a Remetekertvárosi Általános Iskola és az Áldás Utcai Általános Iskola diákjai küldtek a legnagyobb számban pályaműveket. A nyár folyamán az írásokat neves szakértői bizottság bírálja majd el: Csukás István Kossuth-díjas író, meseíró, Bosnyák Viktória író, műfordító, valamint Leiner Laura író.

A II. Kerületi Önkormányzat Időügyi Tanácsa is novellaíró-pályázatot hirdetett július 15-i beadási határidővel. Erre a 65 év feletti II. kerületi lakosok írásait várják „Az én II. kerületem” és „Emlékeim a II. világháborúról” témakörben.

BOSNYÁK VIKTÓRIA: – Több pályázat zsűrizésében is részt vettem már, mindig nagy izgalommal várom az olvasni való műveket. Örülök, hogy lesz a nyáron érdekes olvasnivalóm. Csodálatos, hogy a kisgyerekek mire képesek, mindig találom igazán különleges írásokat. Szerencsésnek tartom, hogy ennyi gyereket sikerült rávenni arra, hogy tollat vagy billentyűzetet ragadjon és írjon. Nagyszerű, hogy az önkormányzat a kerület szépítésén túl ilyen feladatokat is magára vállal, azt hiszem, hogy az ilyen és ehhez hasonló gesztusoknak köszönhetően érezzük ennyire itthon magunkat ebben a városrészben. Budán születtem, családommal pedig több mint két évtizede lakom a II. kerületben. Nagyon szeretem ezt a városrészt, íróként különösen kötődöm hozzá. Legsikeresebb könyvem, a *Tündérboszorkány* fontos jeletemei II. kerületi helyszíneken játszódnak, például az Áldás Utcai Általános Iskolában és környékén, illetve az egyik híres budai cukrászdában. Fontos számomra ez az ihlető környezet, amely közel van a belvároshoz, mégis csodálatosan zöld. Úgy gondolom, hogy aki egyszer ideköltözött, az többé nem vágyik máshova.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

Városrendezési lakossági fórum volt Hidegkúton

A II. Kerületi Önkormányzat június 30-án lakossági fórumon ismertette a Szabadság út–Kadarka utca–Áchim András utca–Máriaremetei út által határolt területre készülő Kerületi Szabályozási Tervet.



Dankó Virág alpolgármester és Szalai Tibor jegyző a fórumon

A Klebelsberg Kultúrkúria Nagyszalonjában délután öt órától este nyolc óráig tartó fórumra több mint negyven érdeklődő érkezett. Bevezetőként Gacsályi Zsolt főépítész ismertette a szabályozási terv készítésének okát, amely az érintett területre tervezett uszodaberuházás. Ezt követően Nagy Béla, a szabályozási tervet készítő Mű-Hely Rt. vezérigazgatója részletesen is ismertette a terveket. A megjelent lakók kérdéseire részben ő, részben Dankó Virág alpolgármester és Szalai Tibor jegyző válaszolt. A megjelentek kivétel nélkül üdvözölték az uszoda építésére irányuló önkormányzati szándékot, és a megvalósítással kapcsolatos részletkérdésekben kértek tájékoztatást.

Dankó Virág alpolgármester előljáróban összefoglalta a tervezett beruházás koncepcióját, annak több évre visszanyúló előzményeit, és a társasági adó sportcélú átirányításán alapuló pályázati konstrukció megvalósulásának esélyeit. Ezután következtek a lakossági kér-



dések, amelyek elsősorban arra irányultak, hogy milyen hatással lesz a tervezett beruházás a környék közlekedésére: a biztonságos gyalogos- és kerékpáros közlekedés feltételeinek megteremtésére, a forgalomcsillapítás lehetőségeire, az autós- és buszforgalom kezelésére, a parkolók kialakítására. A feltett kérdésekre adott részletes válaszokból kiderült, hogy az önkormányzat vezetése mindent megtesz majd annak érdekében, hogy a további tervezés és – nyertes pályázat esetén – a kivitelezés során a lehető legkisebb forgalmi terhelést kapja a terület belseje, hogy amennyire lehet, a főútvonal mentén szerveződjön a közlekedés, és a belső utcák forgalomcsil-

lapítása (Tempó 30 övezet kijelölésével, és egyéb forgalomtechnikai eszközök révén) a sportlétesítmény biztonságos megközelítését szolgálja majd.

A hidegkúti uszoda több évtizedes álma az itt élőknek. Megvalósulására soha nem kínálkozott még a mostaninál nagyobb esély. Ezzel élni szeretne az önkormányzat, és olyan uszodát akar létesíteni, amely a helyi lakosság igényeit szolgálja ki, miközben lehetőséget teremt egyrészt a környező iskolák és óvodák gyermekei számára a mindennapos testnevelés keretében zajló úszásoktatás feltételeinek megteremtésére, másrészt egy modern vízilabdautánpótlás-nevelési bázis létrehozására.



CÉGEK JELENTKEZÉSÉT VÁRJÁK

A látványcsapatsport támogatása keretében az adózó a látványcsapatsport országos sportági szakszövetsége, ebben az esetben a Magyar Vízilabda Szövetség (MVLSZ) tagjaként működő sportszervezet, jelen esetben a 100%-ban önkormányzati tulajdonú II. Kerületi Sport- és Szabadidősport Nonprofit Kft. részére támogatást (juttatást) nyújthat.

KAPCSOLAT, BŐVEBB INFORMÁCIÓ:

Szentirmai-Zöld Máté polgármesteri referens, szentirmai.mate@masodikkerulet.hu, telefon: (06 30) 867-1915. Polgármesteri Hivatal Polgármesteri Kabinet (1024 Mechwart liget 1.), telefon: 346-5769. Pesthidegkúti Ki-
rendeltség: Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat (1028 Máriaremetei út 37.), telefon: 274-7491.

Összefogással a hidegkúti uszodáért

Hitelfelvétel nélkül építene uszodát Pesthidegkúton a II. Kerületi Önkormányzat, és ezáltal a környéken élők régi álmát váltaná valóra. A képviselő-testület április 28-i ülésén úgy döntött, hogy idén élni kíván a társasági adóról szóló törvényben foglalt lehetőséggel, amely a látványcsapatsportok támogatásának adókedvezményét foglalja magában, és a lakossági igényeket kiszolgáló, a vízilabda-utánpótlás nevelésére épülő uszodát szeretne építeni Máriaremetén. Az önkormányzat kötelezettséget vállalt arra, hogy ha nyer, és sikerül a beruházás bekerülési összegét összegyűjteni, akkor biztosítja a 30 százalékos önerőt. A tervek szerint a fedett uszoda és a tanmedence mellett kültéri medence is épülne. Utóbbi vízilabda-mérkőzéseknek biztosítana helyet, nyáron pedig strandként is üzemelne.



Német nemzetiségi nap és sváb bál Pesthidegkúton

Sváb bált tartott a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány július 4-én. A hagyományőrző bálon a solymári Nosztalgia Party zenekar szolgáltatta a talpalávalót. Az eseményen részt vett és üdvözölte a hagyományos sváb bál vendégeit *Varga Mihály* nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő, *Décsi Jánosné*, a német önkormányzat elnöke és *Berger Antal*, a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány elnöke. A II. Kerületi Önkormányzatot *Makra Krisztina* képviselte.



Az ófalui templom kertjében a németek betelepülésének 304. évfordulójára emlékezve július 5-én délelőtt koszorúzást, délután pedig nemzetiségi napot tartott a Német Önkormányzat.

A programon felléptek az Ökumenikus iskola diákjai, a Pesthidegkúti Német Dalkör, a Kismarosi Tánccsoport, a Sax Norbert és Berci harmonikaduó, a Solymári Asszonykórus, a Soroksári Favágók, a Soroksári Férfi Népdalkör, a taksonyi Takser Spatzen és a Tarjáni Nemzetiségi Dalkör.



A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat (VÖK) képviselőjében Csabai Péter előljáró és Skublicsné Manningér Alexandra koszorúzott

Elindulhatnak a rákötések Hidegkúton

Megépült a korszerű szennyvízcsatorna-hálózat



Befejeződött a szennyvízberuházás a II. kerület eddig csatornázatlan területein. A Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése (BKISZ) projekt keretében európai uniós támogatással megépített tíz kilométernyi csatornát a beruházás összes szakaszán üzembe helyezték, így a közel negyven utca ingatlan-tulajdonosai megkezdhetik csatlakozásukat a korszerű rendszerre.

Az utcai gerincvezetékhez a háztartások a házi bekötőcsatornán keresztül tudnak csatlakozni. Az ingatlant és a bekötőcsatornát összekötő házi szennyvízhálózat megterveztetése, engedélyeztetése és kiépítése az érintett ingatlantulajdonosok feladata és költsége.

A rákötés egy szigorúan szabályozott folyamat, melynek lépései a következők: a házi rákötéshez elsőként egy megfelelő végzettséggel és mérnökkamarai tagsággal rendelkező szakemberrel meg kell tervezetni a telken belüli szennyvízhálózatot. A tervezés megkezdésének feltétele, hogy megépüljön az utcában a közcsatorna és az ingatlanhoz tartozó házi bekötővezeték is, valamint sor kerüljön azok műszaki vizsgálatára és az ún. geodéziai bemérésre. A geodéziai bemérésre és az érintett utcák műszaki átadás-átvételére a kerület összes érintett utcájában sor került már.

A terveket kizárólag – a tervezői névjegyzékben szereplő (<http://mmk.hu/kereses/tagok>), vízimérnök-tervezési (VZ-T), épületgépész-tervezői (G-T), illetve telepü-

lésrendezési víziközmű-tervezési (TV-T) – tervezői jogosultsággal rendelkező szakember készítheti el. Az elkészült terveket ellenőrzésre és jóváhagyásra be kell nyújtani a csatornahálózat üzemeltetője, az FCSM részére.

Az FCSM megvizsgálja a házi hálózat kiépítésére beadott terveket. Amint sor került az üzembe helyezésre és a benyújtott dokumentáció minden előírásnak megfelelő, akkor állítja ki az FCSM az érintett lakosok részére a **szolgáltatói hozzájárulást**, illetve postázza a közszolgáltatási szerződés tervezetét is. Az utcai szennyvízrendszer üzembe helyezése után, a szolgáltatói hozzájárulás kézhezvételével építhetik ki a házi hálózatot.

Ha a telken belüli munkák elkészültek, akkor a **használatbavételihozzájárulás-kérelem** kitöltésével lehet megkérni az FCSM hozzájárulását a házi csatorna használatba vételéhez. Ennek feltétele, hogy az érintett ingatlantulajdonos aláírja a **közszolgáltatási szerződést**, amelyet a kérelem beadásáig el kell küldenie az FCSM részére.



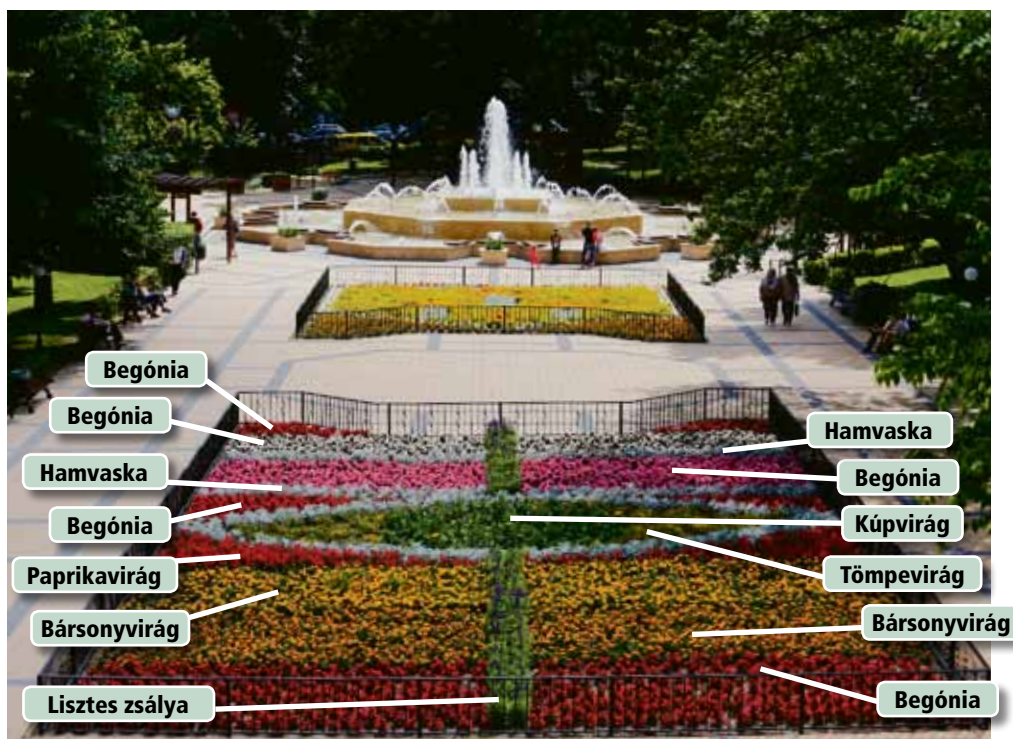
A RÁKÖTÉSHEZ SZÜKSÉGES TEENDŐKRŐL a tulajdonosok a Fővárosi Csatornázási Művek ügyfélszolgálatától (személyesen a 1087 Kerepesi út 19. szám alatti ügyfélszolgálati irodában, bejárat az Asztalos S. utca felől), telefonon a 455-4306-os számon, e-mailben az ugyfelszolgalat@fcsm.hu címen kaphatnak bővebb tájékoztatást. **A BERUHÁZÁSRÓL** további információ és tájékoztatás az alábbi elérhetőségeken áll rendelkezésre: www.bpcsatornazas.hu, e-mail cím: info@bpcsatornazas.hu, zöldszám: (06 80) 205-412. Hogy **AZ ÉRINTETT HÁZTARTÁSOK** az FCSM szolgáltatói hozzájárulásának birtokában mely szakaszokon köthetnek rá az új szennyvízcsatornára, az letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról.

Hangulatos parkok, szépülő környezet

A II. Kerületi Önkormányzat egyik kiemelt feladatának tekinti a zöldfelületek védelmét és fejlesztését, és erre 2006 óta mintegy hárommilliárd forintot fordított. Hasonló célokra csak idén mintegy 450 millió forint szerepel a költségvetésben. Évente közel kétszáz új fával gazdagodik kerületünk, miközben 22 pihenőparkot és 20 közterületi játszótér tart fenn az önkormányzat, amely Virágos kerület elnevezésű programja keretében minden tavasszal több ezer tő muskátlit kínál az itt lakóknak féláron. A kerületbe, illetve a Vízivárosba áramló levegő tisztaságát az is fokozza, hogy lebontották a Margit körüti, egykori ipari minisztérium épületét. A II. kerület olyan szerencsés helyzetben van, hogy magának tudhatja a főváros második legnagyobb, közel ezerhektáros erdőterületét, így joggal nevezhetjük kerületünket Budapest tüdejének.

2010-ben másfél milliárd forintból újult meg a bel-budai városrészközpont, benne a Mechwart ligettel, amelyet 2013-ban Magyarország legszebb főtérének választották. A liget azóta is folyamatosan szépül, minden évszakban új növények díszítik a virágágyásokat. Idén nyáron például hétféle egyenári virág köszönti az arra járókat.

Évente több mint 100 millió forintot fordít az önkormányzat a kerület zöld parkjai és játszóterei felújításra. Az elmúlt években



átadták Pesthidegkút kapujában a Bánffy György emlékparkot, szép, rendezett lett a Germanus park, illetve az Üstökös utcai játszótér, a Hidegkúti Horgász és környezete,

a Bibó István park, az adyligeti és a Gárdonyi Géza úti játszótér, és új játszótér létesült a Kolozsvári Tamás, valamint a Hunyadi János utcában.

Zöldprogramok a kerületért

A II. kerület a szemétmennyiség csökkentése, helyes elhelyezése, az illegális szeméttelrakások ritkítása érdekében több programot indított. Ilyen a **KOMPOSZTÁLÓ KERÜLET PROGRAM**, amelynek keretében a magán-, illetve a társasházak kertjében felgyülemlett zöldhulladék feldolgozására ösztönzi a lakosságot évente több száz ingyenes komposztálóláda kiosztásával, illetve negyedik éve biztosítja az **INGYENES APRÍTÉKOLÁST** a jelentkezőknek.

Évente több alkalommal **INGYENES VESZÉLYHULLADÉK-GYŰJTÉS** szervez (a legközelebbi felhívását lásd a 19. oldalon). A zöldterületek illegális szennyezését mobilkamera-rendszerrel próbálja megakadályozni (19. oldal). 2014-ben az egész kerületben megvalósult a **HÁZHOZ MENŐ**

SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉS, amivel párhuzamosan több, a környezetet egyre inkább szennyező hulladékszigetet – az önkormányzat kezdeményezésére – felszámolt az FKf Zrt., a II. kerület ezzel a projekt mintakerülete lett.

A kirándulókat a kilátók és környékük rendben tartásával segíti a kerület. A József-hegyi kilátó környékén az önkormányzat **TAKARÍTÁSI AKCIÓI** keretében rendszeresen több konténernyi szemetet szednek össze az önkéntesek. A Kis-Hárs-hegyi Makovecz-kilátó hat méter magas szerkezetét 35 éve készítették fából és vasból, 2008-ban és 2012-ben az építményt megerősítették és felújították.

A kerület 2006 óta összesen 3 milliárd forintot fordított a zöldterületek gondozására, megóvására. Ehhez hozzájárult azzal is, hogy 2007-ben a főváros egyik **LEGSZIGORÚBB ÉPÍTÉSI SZABÁLYZATÁT** fogadta el a képviselő-testület. A parkok rendjét állandó **JÁRŐRSZOLGÁLAT**, három helyen (Mechwart liget, Fenyves park, Nagy Imre park) **ÁLLANDÓ FELÜGYELET** őrzi. **FAKATASZTER** készült az összes közterületen álló fáról, folyamatban van a magántelkeken álló fák regisztrálása is. Ezenkívül az utolsó nagy vízelvezető-rendszer-építési projekt befejeztével, ami Budaligeten zajlott, a II. kerület közel **100 SZÁZALÉKIG CSATORNÁZOTTÁ VÁLT** (bekötési felhívás a 17. oldalon).

Közterület-szépítési pályázat

Kertészeti utalványt nyerhetnek azok a lakók, illetve lakóközösségek, akik vagy amelyek részt vesznek a II. Kerületi Önkormányzat hagyományos közterület-szépítési pályázatán. Az önkormányzat a lakókat továbbra is arra szeretné ösztönözni, hogy az ingatlanuk előtti közterület gondozásával, közös erővel, szebbé és otthonosabbá tegyék a kerületet.

A pályázaton keresztül azokat a lelkes polgárokat szeretnék támogatni, akik a saját kertjükön, udvarukon túl a közterületek szebbé tételére is kiemelt figyelmet fordítanak: virágot és cserjét ültetnek, a zöldterületet locsolják, gondozzák. A pályázat nem a jövőben tervezett növénytelepítésekhez nyújt támogatást, hanem már meglévő területek szépítéséhez.

A nevezéseket egy adatlapon lehet benyújtani 2015. **AUGUSZTUS 31-ig** ügyfélfogadási időben a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Általános Műszaki Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., 119-es szoba), vagy elektronikus formában a bogar.istvan@masodikkerulet.hu e-mail címen. Az űrlap a www.masodikkerulet.hu oldalról is elérhető. Eredményt várhatóan októberben hirdetnek.



Az aprítékolás a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes szolgáltatása

Főként helyben lakók az illegális szemetelők

Bármennyire is szeretnénk azt hinni, hogy közterületeinket olyan emberek csúfítják el hulladékkal, akik nem a területben élnek, sajnos, csalatkoznunk kell. A városrendészet keserű tapasztalata az, hogy az illegális szemetelők a saját maguk által felhalmozott hulladékkupacok közelében laknak.



A figyelmeztető tábla ellenére is vannak, akik felelőtlen módon lerakják a szemetet

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda folyamatosan küzd a szemetelőkkel, még ha munkájuk szélmalomharcnak tűnik is. A II. Kerületi Önkormányzat főként a Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Zrt. helyett végzi el a piszkos munkát azért, hogy elejét vegye a szeméthalmok elszaporodásának és megőrizze a közterületek rendjét. A kerületi polgárok gyakran tesznek bejelentést az erdőszélre, az árokpartra, vagy az egykori szelektív hulladék-szigetek helyére kihordott hulladékhalmok miatt.

– Kapacitásunk véges, és néha kilátástalanak érezzük a munkát, annyi az illegális szemetelő a II. kerületben, Budapest egyik legzöldebb városrészében – hangsúlyozta Vajthó Gábor, a városrendészet vezetője. – Nap mint nap csatát vívunk a nemtörődöm polgárokkal a közterületek rendjéért a jogkövető lakók érdekében, az önkormányzat pedig tízmilliókat költ évente az illegális hulladékszigetek felszámolására és elszállíttatására. Ennek a pénznek az oktatási, az egészségügyi, vagy a szociális ágazatban is nagy hasznát vennék, és mennyivel jobb lenne, ha a szemétszállítás helyett inkább a parkosításra jutna.

Az irodavezető elmondta, hogy a közterületre kihordott szemétnak csak egy kis hányada zöldhulladék, amit akár komposztálni is lehetne, vagy az FKF Zrt. logójával ellátott zöldzsákokban a kukák mellé helyezve elszállítanának a szemetesek. Sajnos, gyakori, hogy sített, kommunális hulladékot, autókalkatréseket, veszélyes hulladékot szórnak ki az utcára, a természetbe.

A városrendészet korszerű technika bevetésével figyeli azokat a helyeket, ahol rendszeresen raknak le hulladékot. A komoly erőket lekötő munka éjjel-nappal zajlik, ennek köszönhetően mind gyakrabban sikerül tetten érni a szemetelőket. A városrendészet kameráinak felvételéből kiderül, hogy vannak, akik kis zacskónyi szeméttel, mások egyszerre fél tucat zsáknyi hulladékkal megrakva érkeznek a szabálysértés színhelyére. Van, aki gyalog, vagy kerékpárral viszi a szemetét, más pedig szlovák rendszámú luxusterepjáróval.

– Aki lebukik, nem tud, vagy nem akar magyarázatot adni tettére. Ami a legszomorúbb, hogy amikor a közterület-felügyelőink igazoltatják a szabálysértőket, rendre kiderül, hogy a szemétkupacoktól legfeljebb néhány száz méterre laknak. Aki bejelentést tesz a szemétkupacokról, sokszor nem is sejteti, hogy talán pont a szomszédja a közterület szennyezője. Hogy a lustaság, vagy az anyagiak motiválják-e az elkövetőket, az nem derül ki, mindenesetre a 150 ezer forintig terjedő bírságból sok zöldhulladékos zsákra, vagy a szemét sokszori elszállítására telne, miközben a közterületek szépek és élhetőek maradnának.

Az irodavezető köszönetet mond azoknak a lakóknak, akik illegális hulladéklerakást tapasztalva gyorsan bejelentik az esetet, vagy felírják az elkövető autójának a rendszámát, mert ezzel nagyban segítik a városrendészet munkáját. **SZEG**

Hétkonténernyi hulladékot szedtek össze



ELŐTTE



UTÁNA



A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda napi munkájához tartozik a közterületekkel kapcsolatos ügyek intézése, azonban a hivatal munkatársai június 19-én munkaidőn túl is feladatot vállaltak, részt vettek az idei kerületi nagytakarításban. A munkában a környezetükért felelősséget érző, lokálpatrióta lakók segítségére is számított a szervező Környezetvédelmi Csoport, amelyik zsákok, kesztyűt és seprűt biztosított a résztvevőknek. A Bünt megelőzési és Ügyfélszolgálati, a Jogi, a Környezetvédelmi, a Közterület-felügyeleti és a Parkolási Csoport hetven munkatársa által a kerület több pontján összeszedett mintegy hatvan köbméter hulladék hét nagy konténert töltött meg.

Veszélyeshulladék-gyűjtési akció a kerületben

Veszélyeshulladék-gyűjtést tart a II. Kerületi Önkormányzat **JÚLIUS 18-án** szombaton, 8-12 óra között. A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjának szervezésében zajló hulladékgyűjtés keretében a környezetre káros anyagokat és műszaki berendezéseket két helyszínen lehet leadni. A kocsival érkezők a papkerti parkolóban ingyenesen várakozhatnak (maximum 3 óra), ha a sorompónál jegyet kérnek.

JÚLIUS 18. SZOMBAT 8-12 ÓRÁIG

Helyszínek: • Papkerti parkoló 1024 Rómer Flóris u. 4/a (a Magyar Autóklub épületénél)
• Máriaremetei út–Bölny utca sarok (a gázcseretelep előtt).

Az akcióban leadható veszélyes anyagok: Irodatechnikai hulladékok (toner, nyomtatópatron), fáradtolaj, oldószerek, higítók, veszélyes anyaggal szennyezett göngyölegek (olajosflakon, festékesdoboz), hajtógáz flakonok, gumiabroncsok, növényvédőszeresek, fénycsövek, izzók, festékmaradék, gyógyszerhulladék, elemek, akkumulátorok, elektromos, elektronikus berendezések, étolaj, diszperziós festék és csomagolása.

Főtámogató:



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:
Dr. Láng Zsolt
polgármester

Háziasszony:
Schmitt Pálné
Makray Katalin
olimpikon

ÁLLANDÓ PROGRAM

18 óra: Szentmise

19 óra: Templomkerti
Esték – előadás

Az estek 18 órakor
szentmisével kezdődnek, melyet
Esterházy László c. prépost,
esperes plébános celebrál.
Az előadások kezdési
időpontja 19 óra.



TEPLOMKERTI ESTÉK – MŰVÉSZEK A TEPLOMÉRT 2015

10. ÉVAD

JÓTÉKONYSÁGI ESTEK A
MÁRIAREMETEI BAZILIKA
JAVÁRA
1029 Budapest, Templomkert 1.

2015. július 18.,
szombat 19 óra

„IDEJÖTTÜNK MÚLATNI,
HAZAMEGYÜNK ALUDNI”
A CSEPEL TÁNCGYŰTTES műsora
Kísér a GÁZSA ZENEKAR

2015. július 25.,
szombat 19 óra

„VALAMIT MÉGIS KÉNE TENNEM”
KÖRTVÉLYESSY ZSOLT
Jászai Mari-díjas, érdemes művész előadóját
Közreműködik: SZABÓ SÁNDOR
tárogatóművész

2015. augusztus 8.,
szombat 19 óra

MIÉRT MÉGIS A CSALÁD?
PROF. DR. BAGDY EMÓKE előadása

Tizedik évadába lépett a jótékonyági programsorozat

Június 20-án nyitotta meg tizedik évadát – ünnepélyes keretek között – a Templomkerti esték – művészek a templomért elnevezésű jótékonyági kulturális programsorozat. Az estek megszervezésének ötlete a pesthidegkúti Bódey házaspártól származik, a II. Kerületi Önkormányzat pedig már a kezdetektől a kezdeményezés mellé állt és támogatta azt. A cél a városrészen élők színvonalas szórakoztatása mellett a Máriaremetei Bazilika felújításának elősegítése volt.



Bódey Katalin, Láng Zsolt polgármester és Schmitt Pálné Makray Katalin együtt vágta fel az ünnepi tortát

Mielőtt kezdetét vette volna a jubileumi évad nyitóelőadása, a megjelentek, köztük Láng Zsolt polgármester, tiszteletüket rótták le Bódey Sándor emléke előtt, aki 2013 januárjában hunyt el. A rendezvény iránti elkötelezettségében és lelkesedésében felülmúlhatatlan lokálpatrióta emlékére abban az évben özege, Bódey Katalin, a jótékonyági estek háziasszonya, Schmitt Pálné Makray Katalin, valamint Láng Zsolt fát ültettek a szabadtéri oltár közelében. E mellett a kis fa mellett gyújtottak gyertyát és helyeztek el virágot a megemlékezéshez.

Az este vendégeit – Varga Mihály nemzetgazdasági minisztert, Schmitt Pál korábbi köztársasági elnököt és a nagy számban összegyűlt nézőket – kerületünk polgármestere köszöntötte. Beszédében a rendezvénysorozat születésének körülményeit idézte fel. Élete egyik meghatározó élményének nevezte a kilenc évvel ezelőtti első templomkerti koncertet, amelyet a Kormorán együttes adott, és az itt eltöltött nyári esték azóta is feltöltődést és megbékélést jelentenek számára.

– 2006 óta mintegy 23 ezer látogató fordult meg a Templomkertben, és nézhetett meg közel háromszáz művészt a kilenc év alatt lezajlott 45 előadás során – összegezte Láng Zsolt, aki arra is utalt, hogy az előadások – jótékonyági rendezvény lévén – ingyenesek, a hívek adományaikkal, a művészek pedig művészetükkal támogatják a bazilikát. A templom plébánosa, Esterházy László az adományokat a kegytemplomra fordítja. Az eddig összegyűlt mintegy 7 millió forintnyi felajánlásból többek között a gyóntatószékeket és a padokat



A jubileumi estre a volt köztársasági elnök, Schmitt Pál és a városrészi országgyűlési képviselője, Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter is eljött



Húvösvölgyi Ildikó, Vásári Mónika és Bencze Ilona a földöntúli emlékjátékban

újították fel, megjavították az orgonát, bővítették belőle a szabadtéri oltár előtti padso-rokat, illetve hozzájárultak a Széher úti Szent Ferenc Kórház szívultrahang-berendezésének megvételéhez, tudtuk meg a polgármester szavaiból. Beszédének végén köszönetet mondott mindazoknak, akik munkájukkal segítik az esték létrejöttét, majd külön gratulált Esterházy László plébánosnak abból az alkalmából, hogy éppen negyven évvel ezelőtt, 1975. június 21-én szentelték pappá (bővebben a 21. oldalon).

Schmitt Pálné Makray Katalin az est háziasszonyaként a bemutatandó darabról mesélt, amelyet a Turay Ida Színház előadásában tekinthettek meg a nézők. A Csillagok között – földöntúli emlékjáték című darabot Topolcsányi Laura írta, és olyan kiváló színművészek adták elő, mint az idén Kossuth-díjjal kitüntetett Húvösvölgyi Ildikó, valamint Vásári Mónika és Bencze Ilona. Az egyfelvonásos játékot Árkosi Árpád rendezte. A darab a magyar színjátszás három állócsillagának, Szelezcky Zitának, Karády Katalinnak és Gobbi Hildának állít emléket. A nagy sikerű előadás után a hűvös idő ellenére sem széledtek szét a nézők, a jubileumi évad tiszteletére ugyanis a Frer cukrászda egy hatalmas tortával ajándékozta meg a nyáresti résztvevőit.

PZS

Szulák Andrea a templomkertben



A Templomkerti esték jótékonyági rendezvénysorozat keretében július 4-én Kedvenc dolgaim címmel Szulák Andrea tartott zenés estet. A művésznő meglepetésvendéget is hozott magával. A máriaremetei közönség megcsodálhatta a még csak 13 éves, de hangjával profi előadókat is meghazudtoló Juhos Zsófi előadását. A kislány nemrég megnyerte a TV2 csatorna Az ének iskolája elnevezésű tehetséggondozó versenyét.

Negyvenedik szentelési évforduló Máriaremetén



Bensőséges, szép ünnepi szentmisére került sor Máriaremetén június 21-én. Együtt adott hálát az Úr kegyelmi ajándékaiért szentelésének 40. évfordulóján Esterházy László, a templom esperes plébánosa és Erdő Péter bíboros prímás, Esztergom-Budapest érseke, hiszen Esterházy László és Erdő Péter 1970-ben együtt kezdte tanulmányait az esztergomi szemináriumban. Esterházy László 1998 óta szeretve tisztelt plébánosa a Máriaremetei Bazilikának és 2005 óta a Budai Északi Espereskerület esperese. Az ünnepi eseményen részt vett többek között Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő és Ernyey László képviselő, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka. Az évfordulós szentmisén közreműködött a bazilika Werner kórusa Barlay Zsuzsa vezényletével. A De Angelis gregorián mise tételei mellett felhangzott többek között Halmos: Jubilate Deo, Werner: Égi Szűzvirág c. motettája és Charpentier Te Deuma.

A szentmise végén az egyházközség képviselő-testületének elnöke köszöntötte az ünnepeltek, és átadta az egyházközség ajándékát. A szentmisét kötetlen beszélgetés követte a hittanteremben.



Esterházy László esperes plébános és Erdő Péter bíboros prímás



Makra Krisztina, Ernyey László, Bödey Katalin és Varga Mihály az évfordulós szentmisén

Vasárnap is nyitva!

VASÁRNAP IS NYITVA! – üzenet a Pasaréti Pádai Szent Antal-templom homlokzatán. A pasaréti ferences templom homlokzatán kedves feliratú molinó található VASÁRNAP IS NYITVA! Velünk az Isten, légy te is vele! szöveggel.

– Templomunkban vasárnaponként hat szentmise van, közel kétezren látogatnak ide. Ezzel a molinóval azt akartuk üzeni, hogy mindenkit szeretettel várunk, várjuk azokat is, akik erre járva, a molinót meglátva mosolyognak és indíttatást kapnak a Jóistentől, hogy betérjenek a templomba egy fohászra vagy szentmisére, és így részesei lesznek annak az öröme, amit mi hétről hétre megélünk – mondta Lendvai Zsolt, a templom plébánosa.



Hírek, események a kerület templomaiban

• **PASARÉTI PÁDAI SZENT ANTAL-TEMPLOM:** JÚLIUS 13-án 11.30-kor rózsafüzér, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. JÚLIUS 20-án szentségimádás a reggeli szentmise végétől az esti szentmise kezdetéig. JÚLIUS 26-án a szentmisék után lesz a járművek megáldása az utazók védőszentjének, Szent Kristófnak közbenjárását kérve.

• **PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor, JÚLIUS 26-án úrvacsorával egybekötött istentisztelet. Gyermekeket istentiszteletre vasárnap 8 és 10 órakor. Bibliaórák kedden 18 órakor. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság alkalmi kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órakor. Jegyesek és házasok körei minden héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. Bővebb információ: www.refpasaret.hu, tel.: 356 4019.

• **CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOM:** vasárnaponként 10 órakor istentisztelet. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna lelkész (06 30) 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** vasárnap 8 és 10 órakor istentisztelet, 10-kor gyerek-istentisztelet. Imakör szerdánként 9 órakor. Bibliaórák szerdánként 9.30-kor és csütörtökönként 18 órakor. További információ: kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.hu, (06 30) 383-8145, 397-4315.

• **PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZETI TEREM:** JÚNIUS 30-án 9 órakor kezdődött az Olvasótábor, ezt követően egész nyáron minden héten kedden 9-17 óra között lesz foglalkozás. A tábor ökumenikus, minden gyermeket szeretettel várunk. Templom: Ördögárok u. 9., Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47., pesthidegkut.lutheran.hu.

• **MÁRIAREMETEI BAZILIKA:** JÚLIUS 26-án a 18 órai szentmise után lesz a járművek megáldása az utazók védőszentjének, Szent Kristófnak a közbenjárását kérve.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOM és a PESTHIDEKGÜT-ÓFALUI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM** szervezésében JÚLIUS 5-11. között Csobánkán hatszáz Kárpát-medencei árva és nehéz sorsú gyermeket táboroztatott kétszáz fiatal.

• **BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** istentisztelet minden vasárnap 9, 11 és 18 órakor. Minden kedden 18 órakor beszélgetés a Biblia üzenetéről.

• **A FELSŐ-VÍZVÁROSI SZENT ANNA-TEMPLOM** (1011 Batthyány tér 7.) JÚLIUS 25-én szombaton és 26-án vasárnap tartja templombúcsúját. Szombaton 18 órakor ünnepi szentmisét mutat be Jánosa Domokos plébános, 19 órakor a templombúcsúhoz kapcsolódóan ünnepi orgonahangversenyt ad Balasi Barnabás, a templom orgonistája. Vasárnap 11 órakor hagyományosan megrendezik a nagymamák miséjét. Részletek: felsovizvaros.plebania.hu, www.szentannazene.hu.



Klebelsberg Kultúrkuria

**AUGUSZTUS 26. SZERDA –
AUGUSZTUS 30. VASÁRNP**

XVII. PESTHIDEKGÚTI NYÁRI MŰVÉSZETI FESZTIVÁL „FÉNYEK, SZÍNEK, ZENÉK”

FESZTIVÁLBÉRLET

augusztus 28. péntek 19.30

Fény, szín, zene – Virtuózok

RENDAHAGYÓ PRÍMÁSTALÁLKOZÓ

A zenekar tagja a hegedűvirtuóz **Pál István Szalonna**, az egyedülálló stílusban hegedülő **Vizeli Balázs**, a világ egyik legjobb cimbalmosaként számon tartott **Balogh Kálmán**, valamint **Bede Péter** (szaxofon) és **Both Miklós** (gitár), **Doór Róbert** nagybőgős, **Mester László** brácsás, a „koncertmester” pedig a komoly- és népzenei egyaránt magas szinten művelő **Lakatos Róbert**.

A Prímástalálkozó két kiváló énekesnője: **Herczku Ágnes** és **Korpás Éva**

Jegyár: 2000 Ft

augusztus 29. szombat 19.30

**Eisemann Mihály – Szilágyi János:
Tokaji aszú**

zenés vígjáték – a **VESZPRÉMI PETŐFI
SZÍNHÁZ** előadása

Rendező: **Szilágyi Tibor** Kossuth és Jászai-
díjas, Kiváló és Érdemes művész

Jegyár: 2500 Ft

augusztus 30. vasárnap 20.00

Móricz Zsigmond: A boszorkány
a marosvásárhelyi **SPECTRUM SZÍNHÁZ**
előadása | Rendező: **Török Viola**

Jegyár: 1500 Ft

Fesztiválbérlet a három esti előadásra:
4500 Ft

1028 Budapest, Templom utca 2–10.

Tel.: +36 1/392 0860

www.kulturkuria.hu

www.facebook.com/kulturkuria



kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

KSH KÖNYVTÁR: Egész nyáron válogatás Szalma Edit grafikusművész gyerekkönyvekhez készített illusztrációiból (1024 Keleti Károly u. 5.).

MILLENÁRIS: AUGUSZTUS 2-ig: Kockajáték-kiállítás. Júliusban minden a Legóról szól. Várnak kicsiket és nagyokat, hobbiépítőket és megszállottakat. Több mint egymillió kocka ezer négyzetméteren. Bővebb információ: kockajatek.hu/legokiallitas (1024 Kis Rókus u. 16-20. D épület).

ZENE

BUDAPESTI ÁLLATKERT: Zenés esték az Állatkertben. **JÚLIUS 15.,** 20.30: 25 év zene – 25 koncert. Budapest Klezmer Band, vendég Falusi Mariann. **JÚLIUS 22.,** 20.30: Budapest Bár-koncert. **JÚLIUS 29.,** 20.30: Koncert a madárnak! Lajkó Félix koncertje Máté Bence természetfotós képeivel. **AUGUSZTUS 5.,** 20.30: Miért vidám a kenguru? Hot Jazz Band és barátai. **AUGUSZTUS 12.,** 20.30: Dallam és szenvedély. Orosz Zoltán harmonikaművész és barátai. **AUGUSZTUS 21.,** 20.30: Strauss-polkák és -keringők – válogatás a dinasztia remekműveiből, MÁV Szimfonikus Zenekar. Bővebb információ: www.zoobudapest.com (1146 Állatkerti körút 6-12).

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: AUGUSZTUS 30., 14.30 és 31., 19.00: Jerry Herman–Harvey Fierstein–Jean Poiret: Az örült nők ketrece (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu).

NYUGDÍJASOKNAK

II. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT: JÚLIUS 16., 13.30: Mozidélután. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2579-es telefonszámon (1022 Fillér u. 50/b).

AZ ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. kerületi szervezete, nyugdíjasklubja július-augusztusban nem találkozik. Évadkezdő összejövetel **SEPTEMBER 2-án** a nyári élmények megbeszélésével, és a szeptember 16-i kirándulás technikai részleteinek tisztázásával (1024 Keleti Károly u. 13/b).

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: Júniusban jól sikerült kirándulást tettünk Várcra autóbusszal. A városnézés után a vácrátóti botanikus kertbe is ellátogattunk. A klubtagok közül többen gyógyüdülésen vettek részt Hajdúszoboszlón. A nyár folyamán balatoni kirándulást is tervezünk. Megtekintjük Balatonfüred nevezetességeit, majd komppal Tihanyba látogatunk. Júliusban és augusztusban szünetel a klubfoglalkozás. Legközelebb **SEPTEMBER 3-án**, csütörtökön 16 órakor találkozunk a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Továbbra is várjuk az érdeklődőket.

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: JÚLIUS 23.: Operettest a klubban. **JÚLIUS 28.:** Vitorlázás a Balatonon. A klub – kellemes hőmérsékletű helyiségben – a nyári hónapokban is folyamatosan működik. Ősztől újraindul ingyenes, kezdő angolnyelv-tanfolyamunk Fontos Judit nyelvtanár vezetésével. A korlátozott létszám miatt, kérjük, mielőbb jelentkezzenek. Programjainkon nem klubtagok is részt vehetnek. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 20) 424-2180, fonixke@t-email.hu).

KSH KÖNYVTÁR: Társasjátéklklub **JÚLIUS 13-án** és **20-án** hétfőn, 16–19 óráig. Az ezt követő alkalom szeptemberben lesz (1024 Keleti Károly u. 5.).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: Buszos utakra péntekenként 16-18 óra között a 1066 Zichy Jenő utca 4. szám alatti Serpa Klubban lehet jelentkezni. A legközelebbi buszos út **JÚLIUS 25-én** és **AUGUSZTUS 8-án** lesz Szlovákiába. **JÚLIUS 18.:** Bakony. Találkozó 7.15, Népliget, Volán-pénztárak. **JÚLIUS 19.:** Pilis. Találkozó 8.00, Batthyány tér, HÉV-pénztárak. **JÚLIUS 26.:** Mezőföld. Találkozó 8.15, Népliget, Volán-pénztárak. **AUGUSZTUS 1.:** Gerecse. Találkozó 8.00, Déli pu., pénztárak. **AUGUSZTUS 2.:** Ráckeve. Találkozó 8.15, Vágóhíd, HÉV-pénztárak. **AUGUSZTUS 9.:** Rácalmás. Találkozó 8.15, Népliget, Volán-pénztárak. **AUGUSZTUS 15.:** Vértes. Találkozó 7.15, Népliget, Volán-pénztárak. **AUGUSZTUS 16.:** Vértes. Találkozó 7.15, Népliget, Volán-pénztárak. Információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingenweb.hu.

GANZ BÁCSI MŰHELYE AZ ÖNTÖDEI MÚZEUMBAN

Ertl Dóra és Nagy Anikó, a Magyar Műszaki és Közlekedési Múzeum múzeumpedagógusai csütörtök délelőttönként 10 és 12 óra között várják a vakációzó gyerekeket Ganz bácsi műhelyében. A foglalkozásokon az érdeklődők felfedezhetik a régi gyár épületét, és az egykori öntőmesterek nyomdokain haladva újraindítják az alkotótevékenységet. Várják a családokat, nagyszülőket unokáikkal, táborozókat, fogyatékkal élőket és mindenki mást az Öntödei Múzeum alkotó délelőttiére. Előzetesen érdeklődni lehet a 273-3840/121-es számon, illetve a nagyanyiko@mmkm.hu és ertl@mmkm.hu e-mail címeken (1027 Bem József utca 20.).

A KSH KÖNYVTÁR NYÁRON IS VÁRJA OLVASÓIT. A Központi Statisztikai Hivatal Könyvtára értesíti olvasóit, hogy júliusban a szokásos nyitvatartási rend szerint üzemel. Augusztus első két hetében csökkentett nyitvatartási idővel, de folyamatos raktári kiszolgálással várja látogatóit a szakolvasókban és a kölcsönzésben. (A folyóirat-olvasó zárva lesz, de kérésre rögtön kihozzák a lapokat.) Augusztus 3–6. és 10–13. között 9–17 óráig, augusztus 7-én és 14-én 9–16 óráig, augusztus 8-án 8–12 óráig lesz nyitva a könyvtár, augusztus utolsó két hetében, a 17. és 28. közötti nyolc munkanapon zárva tart. Augusztus 31. hétfőtől a könyvtár a szokásos nyitvatartási rend szerint várja olvasóit (1024 Keleti Károly utca 5.).

Német festő, örmény szobrász a Vízivárosban



Június 30-án nyílt meg a Vízivárosi Galéria nyári utolsó kiállítása. A galéria vendége ezúttal egy német hölgy, *Jutta Obenhuber* volt, aki többször is járt már hazánkban és állított ki a II. kerületben, illetve a kerületünkben élő, örmény származású művész, *Mamikon Yengibarian*. A két alkotó nem először találkozott közös kiállításon: szerepeltek már együtt a *Zene a képzőművészetben* elnevezésű projekten, amelynek szintén a Vízivárosi Galéria adott otthont. Bár munkáik első ránézésre nem sok közös vonást mutatnak, a két művész mégis sok hasonlóságot vélt felfedezni egymás művészetében, és ők maguk szorgalmazták a közös tárlatot.

A mostani kiállítást *Muladi Brigitta* művészettörténész nyitotta meg, aki szerint

mindkét alkotó egyszerre kíván hatni éretemre és érzelemre, munkáikat a formai sokféleség jellemzi. A művészettörténész részletesen elemezve mutatta be Jutta Obenhuber különböző felületekre – alumínium, öreg fa – készített festményeit és fonálképeit, valamint Mamikon Yengibarian *Járható és nem járható házak* című, labilis fémszobrait és egyéb munkáit.

A két művész kiállítása **JÚLIUS 23-ig** látogatható. Az augusztusi nyári szünetet követően legközelebb szeptember 10-én várja látogatóit a galéria, amikor az Ars Sacra fesztiválhoz kapcsolódva a Fényt hozzon... című kiállítás megnyitójára kerül majd sor (1027 Kapás utca 55., www.vizivarosigaleria.hu).
P.Zs.

Harmonikus zenei élmény

JÚLIUS 31-én 19 órától különleges koncertnek ad otthont a MOM Kulturális Központ. A Mountain Silence együttes koncertje felemelő élmény lehet azok számára, akik a belső békét és harmóniát keresik.

A Mountain Silence együttes 1984-ben alakult, svájci, német, osztrák zenészek alkotják. Európa legtöbb országában adtak már koncertet, de felléptek Amerikában és Ázsiában is.

Elsősorban templomokban és fesztiválokon szokták angyali zenéjükkel gyönyörködtetni a közönséget. Ennek az énekes és hangszeres csoportnak a pillére Gunthita (gitár) és Dundubhi (hegedű és erhu). A nyugati hangszerek mellett (hegedű, gitár, cselló) keleti hangszereken (indiai harmónium, erhu) is játszanak az együttes tagjai. A belépés díjtalan (1124 Csörsz u. 18.).

A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR NYÁRI PROGRAMJAIBÓL

A HONLAPON: Emléktáblánk: Kretzoi Miklós (Lövőház u. 24.). Évfordulók: 120 éve született Moholy-Nagy László. **Képek – házak – érdekességek:** Egy-egy kerületi ház története. Júliusban a Gül Baba türbéje (Mecset u. 14.). **Szülőknek, pedagógusoknak:** Minden hónapban egy-egy gyereknevelési problémához kapcsolódó könyv és a témába vágó olvasói vélemény bemutatása a honlapon. Júliusi téma: a nagyszülők (Stoppard, M.: Nagyszülők könyve). **Ki gondolta volna?** Havonta egy-egy érdekesség a tudomány világából a honlapon. Júliusban az emberi testről. **OLVASD KI!** A könyvtárban játszható szójáték kis ajándékaként. **LEVELEZÉS, NETEZÉS KEZDŐKNEK:** az internet használatát segítő, három alkalomból álló egyéni foglalkozás csütörtökönként. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **RENDEZVÉNYEK:** JÚLIUS 15., 17.00: Olvasókör. Téma: Simone de Beauvoir: Egy jóházból való úrilány emlékei. **KIÁLLÍTÁSOK:** Joó Jánosné képfestő munkái és Tóthné Fábán Eta játékkészítő mesefigurái, boszorkányai a gyermekkönyvtárban. **KÖNYVET HÁZHÓZ:** időseknek, betegeknek és kismamáknak az önkormányzat autójával. **KÖNYVTÁRBEMUTATÓ FOGLALKOZÁS** óvodás- és iskoláscsoportoknak. A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19 óra; kedd, csütörtök: 10–16 óra; nyáron szombaton zárva. (1023 Török utca 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fsze.hu/torok, e-mail: fszek0204@fsze.hu). **A KÖNYVTÁR JÚLIUS 20-TÓL AUGUSZTUS 16-IG ZÁRVA TART. NYITÁS AUGUSZTUS 17-én, HÉTFŐN 11 ÓRAKOR.**

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

PALETTA VIZUÁLIS ALKOTÓ TÁBOR

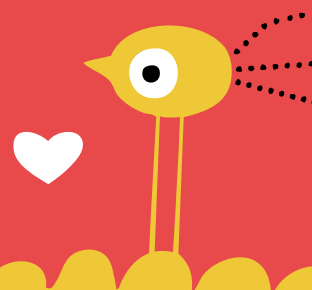
10–16 éveseknek
AUGUSZTUS 3–7.
NAPONTA 9.00–13.00

HORGOLÓ TÁBOR

10–14 éveseknek
AUGUSZTUS 3–7.
NAPONTA 9.00–13.00

MESTERSÉGEM CÍMERE TÁBOR

8–13 éveseknek
AUGUSZTUS 24–28.
NAPONTA 9.00–16.00



Jelentkezés:

személyesen Vankó Krisztinánál
a művelődési központ titkárságán,
hétköznap 9.00–15.00-ig
illetve elektronikusan
a matitkar@marczi.hu címen

marczi.hu

Pályázati felhívás



A II. Kerületi Önkormányzat Időügyi Tanácsa novellairó-pályázatot hirdet 65 év feletti II. kerületi polgárok részére. Várják azokat a még másutt nem publikált írásokat, melyeket alkotójuk szívesen közzétenne. Biztatnak minden írni szeretőt, II. kerületi, 65 év feletti lakost, hogy ragadjon tollat, hisz a művek íróinak lehetnek olyan élményeik, emlékeik, amelyek megírása sokaknak örömet szerezhet, feleleveníthet egy mással is megtörtént eseményt, vagy a családi mesék, a megélt történelem felidézése maradandó értéket közvetíthet a fiatalabb generációknak is, illetve bővítheti a kerület helytörténeti emlékeit is. A pályaművek az alábbi két témakörben nyújthatók be:

„Az én II. kerületem”

Olyan helytörténeti jellegű, családi vonatkozású vagy a mindennapokhoz kapcsolódó írásokat várunk a pályázóktól, melyek bemutatják az alkotó kötődését a kerülethez.

„Emlékeim a II. világháborúról”

Olyan személyes hangvételű írásokat várunk, melyek kapcsolódnak a történelmi eseményekhez, emlékezéshez, vagy családi, közösségi emlékeken alapulnak, és segítenek hozzájárulni a közös, társadalmi emlékezéshez.

A pályázat terjedelme maximum 4 oldal lehet.

Formai követelmény: géppel írott (A/4-es méretű, 12-es betűméret). Amennyiben lehetséges, kérjük, hogy műveiket elektronikus formában készítsék el.

A kiíró arra biztatja a pályázókat, hogy a számítógépes formai követelmények megvalósításához bátran kérjenek segítséget fiatalabb családtagjaiktól: gyermeküktől, unokájuktól. Természetesen nem kizáró ok, ha valaki hagyományos írógépen készíti el írását.

A pályázat beadási határideje: **2015. JÚLIUS 15.** Ennek módosítására nincs lehetőség, a határidő után postára adott, valamint a fenti kiírásnak nem megfelelő pályázatokat a bírálóbizottság érvénytelennek tekinti.

A pályázat tartalmi követelményei:

Pályázati adatlap kitöltése a kapcsolódó nyilatkozatokkal együtt. A pályázaton a kiírásnak megfelelő új, eddig nem publikált irodalmi művel lehet részt venni. A pályázatot egy példányban kell benyújtani, egy pályázó 1-1 pályaművet adhat be a meghirdetett témakörökben.

A pályázati adatlap beszerezhető a II. kerületi Polgármesteri Hivatal



főépületének portáján (1024 Mechwart liget 1.), a Lakosságszolgálati Csoportnál (1024 Margit krt. 25/c), valamint a Szociális és Gyermekevédelmi Iroda portáján (1024 Káplár u. 2. c-d, tel.: 345-5700), illetve letölthető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok oldalról.

Díjazás: az I. helyezett mindkét kategóriában 100 ezer forint, a II. helyezett 75 ezer forint, a III. helyezett 50 ezer forint díjazásban részesül. A novellairó-pályázaton polgármesteri különdíjakat is kiosztanak.

Pályázatok beküldése: a pályaműveket postán a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Polgármesteri Kabinet, *Prónik Judit* polgármesteri referens, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre kell küldeni. Személyesen leadható a II. Kerületi Polgármesteri Hivatal főépületének portáján, valamint elküldhető a novella@masodikkerulet.hu e-mail-címre.

Bővebb információ telefonon a (06 20) 233-5078-as számon. (Egyedi esetekben a pályamű számítógéppel történő megírásához is ezen a telefonszámon kérhető segítség.)

A pályaművek elbírálása: a pályázatokat szakértői bizottság bírálja el. Az eredményhirdetésre 2015 októberében, az Idősek hónapja rendezvénysorozat keretében kerül sor.

A bírálóbizottság tagjai:

- **Czigány György** Erkel Ferenc-, Liszt Ferenc- és József Attila-díjas író, költő, zenei rendező
- **Lator László** Kossuth- és Prima Primissima díjas költő, műfordító
- **Lackfi János** József Attila- és Prima Primissima díjas író, költő.

Állatkerti és múzeumi séta

Az elmúlt évekhez hasonlóan, az idei gyermeknap alkalmából is meglepetéssel készült a II. Kerületi Önkormányzat a nehéz sorsú gyermekek számára. Láng Zsolt polgármester invitálására a Családsegítő és Gyermekjóléti Központból, valamint a Cseppkő Utcai Gyermekotthonból összesen 60 gyermek tehetett érdekes sétát a Természettudományi Múzeumban, illetve a felújított és kibővített Állatkertben. A szervezők remélik, hogy a színes programok szép élményként maradnak meg a gyermekek emlékezetében.



A Cseppkő utcai gyerekek a Természettudományi Múzeumban jártak a II. Kerületi Önkormányzat jóvoltából

A HÓNAP FOTÓJA JÚNIUS

Fotópályázat a kerületről



Köszönjük vállalkozó kedvű olvasóinknak a beküldött képeket! E havi pályázatunkra is jobbnál jobb alkotások érkeztek, amelyek közül a zsűri **Simon Xénia Futás** című felvételét ítélte a legjobbnak, amely a Millenáris parkban készült.

A JÚLIUSI HÓNAP FOTÓJA PÁLYÁZATRA JÚLIUS 31-ig várjuk azokat a fényképeket, amelyek a II. kerületben készültek, és amelyek a kerületünk iránti szeretetet és elköteleződést tükrözik. Év végén 2015 legjobb képének megalkotója **50 ezer Ft értékű díjazásban részesül.** (A képeket a honapfotoja@gmail.com címre, min. 500 KB, max. 2 MB méretben várjuk, a levélben, kérjük, írják le, ki és hol készítette a képet, és milyen címet adnának neki). Ugyanitt várunk a II. kerületről digitalizált archív képeket is, amelyek a Budai Polgár fotógyűjteményét gazdagítanák.

(Bármely kép beküldésével hozzájárulnak ahhoz, hogy azt a szerkesztőség megjelentesse a Budai Polgár újságban, annak honlapján, valamint a II. Kerületi Önkormányzat honlapján és Facebook-oldalán a szerző nevének feltüntetésével.)

Kilencven éve történt a rémtett

Az idősebbeknek ismerős lehet a kuplé: „Lédererné, mi van a kosárba?” és valószínűleg többen is hallhattak a huszadik század egyik rémtettéről, amivel kilencven évvel ezelőtt még az amerikai sajtó is foglalkozott.



Léderer Gusztáv és felesége, közöttük az áldozat, Kodelka Ferenc hentesmester



Ez a ház volt a rémtett helyszíne

A huszadik század feketekrónikájának egyik legbestiálisabb bűntettét 1925. január 7-én a Tölgyfa utca 4. szám alatt lévő lakásukban Léderer Gusztáv és felesége követte el, akik megölték Kodelka Ferenc hentesmestert, majd holttestét huszonkét darabra vágták. Az esettel nemcsak a hazai sajtó foglalkozott kiemelt figyelemmel, hanem az amerikai újságok is nyomon követték a hidegvérű gyilkosok perét.

„Az utóbbi évtized hazai bűnkrónikájában alig fordult még elő ilyen eset, mint ez, amelyet egy csendes budai utcácska egyik kétemeletes házában követett el egy csendőrfőhadnagy és a felesége. A műnszteri és hannoveri gonosztevők módszerével feldarabolta egy közismert pesti nagyvágó testét, a véres húsdarabokat három kofferbe gyömöszölte és feleségével együtt el akarta tüntetni ennek a rémtettnek minden legkisebb nyomát.” – tudósított a Pesti Hírlap a házaspár őrizetbevétele után.

Január 9-én, a gyilkosság felfedezésének estéjén Lédererné Schwartz Mária a Margit körúton sétált, amikor a házuk előtt megállt a rendőrautó. Eszébe sem jutott a menekülés, mert úgy gondolta, egy csendőtiszthez nem mernek hozzányúl. Miután a rendőrök elmentek, hazaindult, a lépcsőházban vette csak észre, hogy lakásuk ajtajában detektívek állnak, de ekkor már késő volt. Először szerelmi drámának próbálták beállítani a brutális gyilkosságot, később a fiatalasszony mindent beismert.

Jegyzőkönyvi vallomása szerint férjével előzetesen megbeszélték, hogy megölik Kodelka Ferencet. A 38 éves, középtermetű hentest 70 millióval a zsebében azzal az ürüggyel csalták fel második emeleti lakásukra, hogy az inflációs koronát átváltják neki dollárra. Itálába altatót keverték,

majd férje fejbe lőtte szolgálati fegyverével, feldarabolták, egyes testrészeit pedig megnyúzták, hogy ne hasonlítson emberi maradványra. A holttest nagyobb darabjait a Dunába dobták, a többit a Gubacsi híd alatt és a házban rejtgették. A padlason a rendőrség bűnjelként foglalt le egy véres húsvágó bárdot, egy nagy konyhakést, két kézi bőrdöngőt, melyekben a már oszlásnak indult „has-, mell- és hónalj-részek, azonkívül a belek voltak elhelyezve”, egy véres párnát, lepedőt és félig nedves férfiruhákat, melyekről a rendőri nyomozás megállapította, hogy Léderer ebben végezte a hulla aprítását.

Kihallgatták Novák István háztulajdonost, a Club-garage igazgatóját, aki „elmondta, hogy a gyilkosság éjszakáján hallott tompa pufogáshoz, bútorok húzogatózásához és fűrészeléshez hasonló zajt már több ízben hallottak”. Ez megerősítette a rendőrség gyanúját, hogy Lédererek más hasonló, addig felderítetlen gyilkosságot is elkövettek.

Léderer Gusztáv közismert volt kegyetlenségéről és kapzsiságáról, még a hírhedt Prónay-különítményből is leszerelték, olyan vehemensen fosztogatott és akasztott válogatás nélkül. Ezután oktatótisztként szolgált, a gyilkosság idején épp Csepelen. Ezért támadt az az ötlete, hogy a Kodelkával „megrakott” bőrdöngőket testvére, Léderer Sándor banktisztviselő segítségével ott dobják a Dunába, vesztükre azonban meglátta őket egy éjjeliőr, ráadásul Kodelka elmondta családjának, hová megy, és miután két nap múlva sem tért haza, értesítették a rendőrséget.

A budapesti honvéd törvényszék mint ítéldbíróság 1925. május 18-án kötél általi halálra ítélte Léderer Gusztávot. A királyi ítéletábla feleségét szintén halálbüntetés-

sel sújtotta, amit november 25-én, a felbontási tárgyaláson életfogytiglani fegyházra változtattak, mivel a nő „megbánást tanúsított”. Léderer Sándort felmentették a bűnrészesség vádjá alól.

Tekintettel arra, hogy a főhadnagy fegyveres testület tagja volt, védője a kormányzóhoz fordult, hogy a 33 éves Léderert ne kötéllal, hanem golyóval végezzék ki, de Horthy Miklós elutasította a kegyelmi kérényt. Léderer Gusztáv utolsó napját nyugodtan töltötte a siralomházban. Este bent cellájába a pap, imádkozott, egész éjszaka egy percet sem aludt. Enni sem akart, csak feleségét szeretne volna látni.

1926. november 12-én, péntek reggel végezték ki: „Már nyolc óra előtt hatalmas tömeg lepte el a hadbíróság Margit-körúti épületének környékét. Mindenki belépőjegyet akart az akasztáshoz, feltűnő volt, hogy elegánsan öltözött uriaszonyok is nagyszámmal jelentkeztek belépőjegyért, de nőket nem bocsátottak be.”

Gold Károly állami ítéletvégrehajtó kilenc óra két perckor teljesítette kötelességét. Egyik olvasónk, dr. Merényi-Metzer Gábor megkereste Budapest Főváros Levéltárában a pozsonyi születésű Léderer Gusztáv halotti anyakönyvi kivonatát, mely megerősíti az újsághírt.

Lédererné jó magaviselete miatt 15 év múlva szabadult. 1964-ben Szabó László, a Kékkény műsorvezetője riportot akart vele készíteni, de a Tolbuhin körúti csarnokban peracet áruló asszony kifakadt: „Letöltöttem a büntetésem, hagyjanak békén!” A rémtetre egy kuplé mégis emlékeztet: „Lédererné, mi van a kosárba”? Kodelkának keze, feje, lába...” Igaz, a megölt hentesmester koponyája soha nem került elő.

VERRASZTÓ GÁBOR

Amire feltétlenül ügyeljünk a nyáron

A nyári melegben nyitva hagyott ajtók, ablakok mágnesként vonzzák a besurranó tolvajokat. A szünidő a gyerekek számára is szabadság, de mindig tudnunk kell, merre járnak.

A nyári hőségben a legegyszerűbb védekezési mód a meleg ellen, ha kitarjuk a nyílászárókat és hagyjuk, hogy átszellőzzön a lakás. Sokan azonban őrizetlenül hagyják a nyitott ajtókat, ablakokat, akár éjszakára is. A besurranó tolvajok ezt használják ki, és észrevétlenül lopják el az elől hagyott értékeket, miközben a tulajdonos otthon tartózkodik. Egy-egy éjjel akár több száz kilincsre is rányitnak, hátha szerencsével járnak, ezért mindig zárjuk be az ajtókat és a kertkapukat! Hasonló elővigyázatossággal elkerülhető, hogy a nyaralóban, vagy a strandon okozzanak kellemetlen meglepetést a

tolvajok. Bármennyire is meleg van, ne hagyjuk nyitva a nyaraló, vagy a hotelszoba ablakait, ha nem tartózkodunk a helyszínen.

A nyári időszakban kedvelt fürdőzés rengeteg bosszúságot okozhat, ha nem teszünk óvintézkedéseket. A védekezés legjobb módszere a megelőzés. Kiránduláskor, vagy a strandra tartva a parkoló autóban ne hagyunk semmit, ami a bűnözőket lopásra csábíthatja. A vízpartra vagy a strandra ne vigyünk értékes tárgyakat, és ne hagyjuk a csomagjainkat, értékeinket őrizetlenül – ahol lehet, használjunk értékmegőrzőt!



A szünidőt részben egyedül, vagy barátaival töltő gyermekről mindig tudjuk, hová megy, kivel találkozik, mikor ér haza. Értessük meg vele, hogy telefonjával, értékeivel ne hívalkodjon, azokat ne tartsa jól látható helyen és ne adja

őket oda senkinek. Hiába közhely, hívjuk fel a figyelmét arra, hogy idegenekben ne bízson meg feltétel nélkül, és ne menjen velük sehová. Fontos, hogy fejből is tudja a családtagok telefonszámát és a segélyhívó számokat.

Új feladatokat hozott a szakmai elismerés a rózsadombi önkéntes tűzoltóknak

Önálló beavatkozásra jogosult a Budavár-Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület júniustól. Az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság erről szóló dokumentuma alapján a II. kerületi tűzoltók a legmagasabb szakmai elvárásoknak is megfelelnek.

A semmiből építettek fel egy összetartó, és szakmai szempontból kiemelkedő tűzoltó egyesületet rózsadombi önkéntesek. A Ruszti úton kialakított bázisukon bármikor bevethető tűzoltó járművekkel, éjjel-nappal várják a katasztrófavédelem riasztását.

– Egyesületünk korábban polgárőr-tevékenységgel állt a II. kerületiek rendelkezésére, a profilunkat kibővítve 2010-től tűzoltói feladatokat is elláttunk a városrészben, valamint a környező kerületekben, ha riasztás érkezett – mondta el lapunknak *Rozsos Zsolt* szertárvezető. – Az országban működő több mint ötszáz tűzoltó egyesület egyikeként két út közül kellett választanunk: vagy megmaradunk hobbiszintű hagyományőrző egyesületnek, vagy a II. kerület és az itt élők iránt elkötelezetten vállaljuk a kihívást.



– Az utóbbit választva folyamatosan, a jogszabályi feltételeknek eleget téve, bővítettük a technikai felszerelésünket, és az állomány képzéséről sem feledkeztünk meg, így váltunk a fővárosi hivatásos tűzoltók elismert partnerévé. Számos esetben segítettük a hivatásos állományt, és nyújtottunk segítő kezet a kerületi polgároknak közúti balesetknél, tüzeseteknél, vagy itéletidőben.

A rózsadombi önkéntesek nemegyszer mentettek már emberéletet. Tavaly több mint száz-húsz alkalommal vonultak káresetekhez, idén már ötvvenszer riasztották őket.

A húsfős önkéntes tűzoltó egyesület kitartását és szakmai képzettségét a katasztrófavédelem is elismerte. Júniustól már önálló beavatkozásra jogosultak. Ez azt jelenti, hogy minden tárgyi és személyi feltételnek megfelelnek ahhoz, hogy a tűzoltóság önálló egységként küldje a csapatot a legkülönbözőbb esetekhez.

Rozsos Zsolt hangsúlyozta, hogy a kitüntető címet a félezer önkéntes tűzoltó-egyesület közül eddig csupán 17 csapatnak sikerült megszereznie az országban.

– Mindez komoly kötelezettséggel jár, hiszen számítanak ránk Budapest és Pest-megye tűzvédelmében, és nemcsak akkor vonulunk az esetekhez, amikor arra lehetőséget érzünk, hanem évente 3000-4500 óra szolgálatot kell vállalnunk, a riasztást közvetlenül a műveletirányítástól kapjuk. Cserébe központi forrásból normatív támogatásban részesülünk, ami jól jön, hiszen a II. Kerületi Önkormányzat, a cégek és magánszemélyek hozzájárulása mellett is minden forintra szükség van tűzoltóeszközaink és polgárőr-felszerelésünk szinten tartására, fejlesztésére.



A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

(06 20) 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Robbanás és tűz

Robbanás történt, majd tűz keletkezett június 25-én hajnalban a II. kerületben egy mozgásstúdióban. A tüzesethez elsőként a Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesületek gépjárműfecskendője érkezett meg. A gazdasági bejáratnál mintegy öt négyzetméteren égett a tűz, melynek az oltásához már a hivatásos tűzoltók is csatlakoztak. A gyors beavatkozásnak köszönhetően a tűznek nem volt ideje szétterjedni, és személyi sérülés sem történt.



A Baba utcából lett világrekorder Bici néni

Hihetetlen népszerűsége tett szert az újdonsült sakkszimultán világrekorder, Vitéz Sinka Brigitta, művésznéven Bici néni. A korát egyáltalán nem titkoló, életének 88. évében járó sakkmesternő június 28-án az utolsó részfeladat teljesítésével elhódította a rekordot a néhai sakkvilágbajnoktól, a kubai Raul Capablancától.

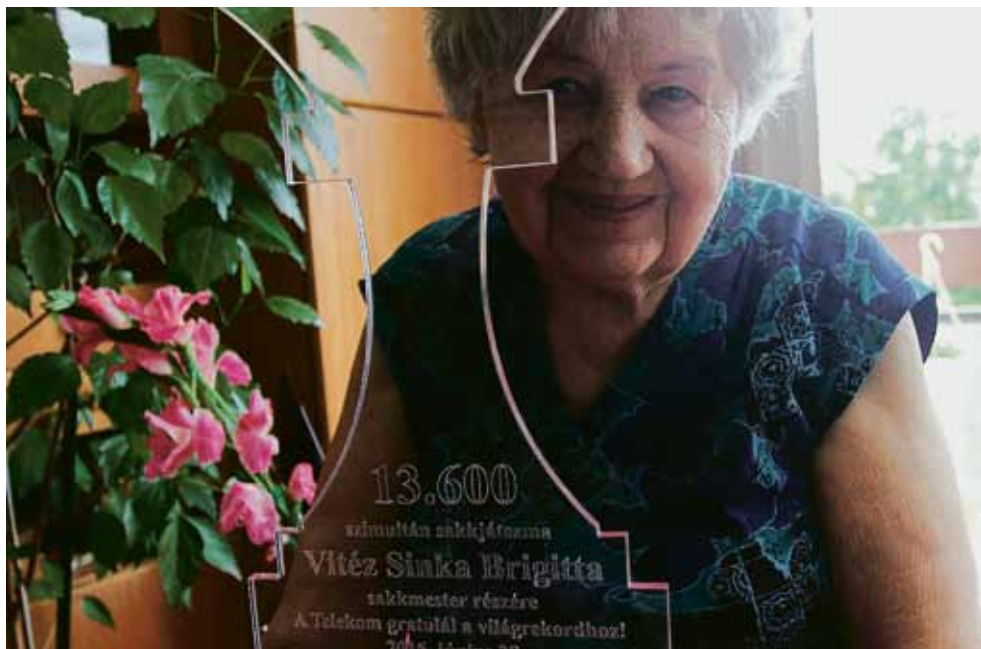


Foto: JÓCHA KÁROLY

A kerületünkben már őslakosnak számító, 1974 óta itt élő Bici néni a régi ismeretség okán szívesen vállalta, hogy nyilatkozik a Budai Polgárnak. Egy kikötése volt azonban: a beszélgetést követően sakkoznunk kell néhány partit.

– Tulajdonképpen túl is teljesítettem az eredetileg megcélzott 13 600 játszmát, de csak a vállalt mennyiséget fogjuk beadni a rekordok könyvébe hitelesítésre – mesélte Bici néni, aki azt is hozzátette, számos médium híresztelésével szemben nem nagymester. – Igaz, akkoriban sokkal nehezebb volt egy mesteri címet megszerezni, mint manapság.

A Baba utcában élő rekorder azt is elmesélte, miként tudott éppen ide költözni annak idején.

– Békésszentandrásról származom, s amikor elkezdtem dolgozni, előbb Szolnokon, majd Gyöngyösön kaptam állást, ezen az útvonalon át kerültem 1952-ben Budapestre.

Huszonkét esztendőn keresztül különféle albérletekben laktam, míg végre sikerült befizetnem ebbe az épülő lakásba, amelynek már a harmincéves törlesztése is régen lejárt. Mondhatom, nagyon jól érzem itt magamat, még a szülőföldemre is egyre ritkábban utazom el, mivel nincs, aki locsolgassa a sok szép virágomat.

Az új csúcstartó arról is beszélt, miként kezdődött ez a szimultánórázás.

– Az 1957-es, hollandiai sakkolimpiára kijelölt csapattagként is csak egy héttel később sikerült kiverekednem az útlevelemet, ekkor a csapat után utaztam. A főbíró, a belga O’Kelly azonban nem engedélyezte, hogy asztalhoz ülhessek. A helyiek amolyan vigaszdíjként szerveztek nekem egy szimultánt, ahol hat ellenféllel kellett megküzdenem. Később a MÉH vállalat propagandistájaként rendszeresen adtam szimultánokat, amelyeket pontosan nyilván is tartottam. Az utóbbi hónapokban felgyorsultak az esemé-

nyek, köszönhetően a T-Com által szervezett szimultánóráknak.

A több, kisebb agyvérzést is legyűrt Bici néni pontos adatokkal is szolgál.

– Egészen biztos, hogy 13 662 partival el tudok számolni, ami rengeteg adminisztrációs munkával járt. 11 584 meccset megnyertem, ez 82,2 százalékos teljesítmény. 1487 parti végződött döntetlennel, s mindössze 591 alkalommal kellett kezemet nyújtanom a feladás jeleként az ellenfeleimnek.

Arra a kérdésre pedig, hogy visszavonul-e, így felelt:

– Eszem ágában sincs, hiszen még csak 87 és fél éves vagyok. Amíg az egészségem engedi, sakkozni fogok. Más kérdés, hogy minden meghívást el tudok-e majd fogadni.

Hogy az új világrekorder még mindig erősen sakkozik, azt a beszélgetést követő vilámpartik eredménye is igazolja: a bajnoknő ugyanis 2-1 arányban „kioktatta” e sorok íróját.

JÓCHA KÁROLY

Országos sikert ért el a Rákóczi focicsapata

A II. Rákóczi Ferenc Gimnázium IV. korcsoportos labdarúgó-csapata a kerületi és a budapesti torna megnyerése után az országos döntőbe jutott. A háromnapos Telekom Országos Diákolimpia döntőjét Debrecenben rendezték meg a Loki-pályán, szállásuk a híres Aranybika Szállóban volt. Mintaszerű rendezés és ideális körülmények között az iskola csapata második helyezést ért el. A torna gólkirályi címét Kákosy Márk szerezte meg. A csapat tagjai a külön ajándékokon kívül a felsőoktatási rendelet alapján felvételijükhöz tíz többletpontot is kaptak. A résztvevők: Balog Mendel, Borsi Gergely, Kákosy Márk, Kiss Nimród, Marton Vince, Porst Bálint, Porst Benedek, Szente Ákos, Varga Bálint és Vincze Gergely. A csapat vezetői: Labán Gábor és Nagy Gábor.



Egyháztörténeti utazás térben és időben

Az Emberi Erőforrás Minisztériuma által támogatott Határtalanul! Program keretében hatnapos erdélyi tanulmányi kiránduláson vehetett részt a Baár-Madas Református Gimnázium és Általános Iskola 25 fős 7. a osztálya. Az út során megnézték Bethlen Gábor szülőházát Marosillyén, Árva Bethlen Kata templomát Fogarason, felkapaszkodtak Déva várába, jártak Gyulafehérváron és a Gyimesekben. Ott megismerhették a csángó népszokásokat, meséteket. Hidegségpatakon találkoztak az ottani 7. osztályosokkal. Kirándulásuk alkalmával megcsodálhatták Erdély lélegzetelállítóan szép tájait. Eljutottak a parajdi sóbányába és Korondra. Jártak a Dévai Szent Ferenc Alapítvány gyimesbük-



ki otthonában, ahova tisztálkodási és takarítószerkeket vittek. Az ezeréves határnál a nemzeti összetartozás napján Trianonról tartottak megemlékezést. Útjuk utolsó állomása Kolozsváron a Házsongárdi temető volt, ahol fejet hajtottak nagyjaink előtt.

TERMELŐI PIAC MÁRIAREMETÉN

JÚLIUS 11. után legközelebb JÚLIUS 25-ÉN, majd AUGUSZTUS 8-ÁN 7–12 óra között tartanak termelői piacot a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.). A látogatók valódi piaci hangulatban, bőséges hazai áruválasztékból – most főleg zöldségek és gyümölcsök kavalkádjából – válogathatnak. A termelők portékáiból összeállított kínálóasztal mellett pedig egy jó beszélgetésre is jut idő.

Pazar kilátás a fővárosra



Kevés helyről nyújt olyan gyönyörű körpanorámát Budapest, mint az újra látogatható budavári Magdolna-toronyból, mely a II. világháborúban megsérült, majd a Rákosi-rendszerben lebontatott templom megmaradt tornya. A látogatókat az egykori templom történetéről fotókkal gazdagon illusztrált tárlat várja. A tornyot a Hadtörténeti Intézet és Múzeum pénztárában (1014 Budapest, Kapisztrán tér 2-4., bejárat a Tóth Árpád sétány felől) vásárolt belépővel lehet megtekinteni, hétfő kivételével 10–18 óra között. Ára felnőtteknek 800, diákoknak (6-26 éves korig) diákigazolvány bemutatásával 400 forint.

FACEBOOKON A II. KERÜLET

19 000 Like **Köszönjük!**

Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook-oldalon is. A közösségi híroldalt júliusban már több mint 19 250-en jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.

facebook.com/budapest2

A Vodafone eltörli a roamingdíjakat

Úgy mobilozhatunk az EU-ban, mint itthon

Az elmúlt hetekben a Vodafone Magyarország forradalmi változásokat jelentett be a külföldi mobilhasználatban. Az első lépésben április elsejével bevezették az új Red EU csomagokat, amelyekkel magán és üzleti ügyfeleink is pontosan ugyanúgy használhatják mobiljukat az Unió és több más európai ország területén, mintha itthon lennének, majd május elseje óta hasonlóan kedvező megoldást kínálunk a feltöltő kártyát használó ügyfeleinknek is.

Az április elsejével átalakított, de változatlanul 9990 Ft-tól elérhető új Red EU csomagok belföldön a normál díjas számok irányába korlátlan hívást és üzenetküldést, valamint jelentős adatforgalmat kínálnak mind a lakossági, mind pedig az üzleti ügyfeleknek. Az új Red szolgáltatás csomagokkal a Vodafone Magyarország előfizetői egyedülálló módon Európa-szerte ugyanúgy tudják használni új lakossági és üzleti Red EU csomagjaikat hívások kezdeményezésé-

hez és adatkeretük felhasználásához, mintha otthon lennének - minden plusz költség nélkül.

A Vodafone Magyarország a feltöltő kártyát használók számára május elsejével vezette be a díjmentes „Európa hazai áron” opciót, amellyel az előre fizető ügyfelek is a hazai per- és SMS-díjakkal telefonálhatnak, vagy küldhetnek haza üzenetet az EU tagállamokból, valamint Izlandról, Liechtensteinből, Norvégiából, Svájcban és Törökországból. Ugyanezekben az országokban használható az „Európa adat napijegy”, amellyel feltöltő kártyával rendelkezők napi 100 MB adatforgalmi keretnek kapnak napi 990 forintért.

A Vodafone Magyarország hazai mobil szélessávú lefedettségé – amely jelenleg a lakosság 98,4%-a számára teszi elérhetővé a nagy sebességű mobilinternet szolgáltatások elérését – messze a legmagasabb Magyarországon, emellett az elmúlt években a Vodafone több olyan újdonságot is bevezetett, amely rendkívül előnyös az ügyfelek számára. A Vodafone Red csomagjai



hozták el Magyarországon a korlátlan hazai beszélgetés és üzenetküldés lehetőségét, a Vodafone Asszisztensek villámgyors ügyintézését kínálnak, a nemrégiben bevezetett és május végéig minden Red ügyfél által külföldi nélkül kipróbálható Red Mozi pedig hatalmas film- és sorozatkínálatával hódít.

Szeretettel várjuk üzletünkben a MOM Parkban, hogy személyesen is megismerje az új csomagok előnyeit, és közösen találjuk meg az Önnek legmegfelelőbb szolgáltatáscsomagot.

Üzletünk címe:

Vodafone | MOM Park
1123 Budapest,
Alkotás u. 53., Piactér

Nyitva tartás:

Hétfő: 10:00–20:00
Kedd: 10:00–20:00
Szerda: 10:00–20:00
Csütörtök: 10:00–21:00
Péntek: 10:00–21:00
Szombat: 10:00–21:00
Vasárnap: 10:00–18:00

VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD

ZILAHY Lajos

HALÁLOS TAVASZ

Előadások:
2015. július 31.,
és augusztus 1. 20:00

a színpadi változatot írta
GARA Judit
rendező és
HIDVÉGI Nóra

LENGYEL Tamás
ULLMANN Mónika
GYÖRGYI Anna
SZABÓ Vera
MIKLÓS Marcell
SIPOS Vera
FARKAS Izsák/GAZDA Bence

Support The Szabadtéri Program!
Az előadás a Városi Színház és a Városi Színház Igazgatóság által
szponzorált program.

www.szabadtter.hu
E-mail: iroda@szabadtter.hu
Tel: 06/1 301-0147

NŐI NÉV	SZEMFÜLES	MIÁKOL INDIAI PO- LITIKUS V.	ÉDESZVI HAL	NANO	LEVÉL ANGOLUL	AGRÁR RÖVIDEN GÖRÖG LEVEGŐ	TELEFON- HÁLÓZAT OLASZ VÁROS	NÉVELŐ	TROPUSI GYÜMÖLCS
1									1
RITKA FÉRFINEV					GYÓGYSZER FELHŐ				
HATÓSÁG					OSZTRÁK TEJESKÁVÉ				
				BÉKE OROSZUL			SINKÓ LÁSZLÓ	KIPLING KIGYÓJA	
				... PLUS ULTRA			SZÉP ERNŐ MŰVE	MENETEL	
... NOVAK (SZÍNESZNŐ)	FÉRFINEV					ASZTÁCIUM		KRIMI ÍRÓ (BERTALAN)	
2						KÖNNYEZŐ		IDŐS FÉRFI	
		A FOCI LÉNYEGE			NEM TILOS				VÉGE SZERBÜ
		CSEN			KÉMIAI KÖTÉS				
... GIBSON (SZÍNESZ)			CSILL-I TALPPONT				VÍZ- ELVEZETŐ		
KOPIROZ			3 LEVELÜ FŰ				ANIZS BELSEJE!		
			DÉLI- GYÜMÖLCS					A SUGAR JELE	
			BUDAI TERÜLET					FRANCIA NÉVELŐ	
ÉGTÁJ RÖVIDEN	VASTAG SZÖVET					SZIGET OLASZUL			
... SZÓFIA	HARCBA ÁLLI					VISZÁLYT KELT			
	ABDOMI- NÁLIS				VAD				
	IRÁNI VÁROS				BECÉZETT FÉRFINEV				
MÉH- LAKÁS				KERET					
	ELŐTAG: KETTŐ			ELLENBEN					
... DABRA			ROMÁN VÁROS		MELY SZEMÉLY				
			ELEKTRON		THAIFÖLDI GK. JEL				
HINDU FŐISTEN	☺	Z							

A rejtvény fő soraiban Ingrid Bergman szavait rejtettünk el.
A 2015/11. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A hűség tulaj-
donság, a hála tanulható.” A helyes megfejtést beküldők közül há-
rom kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert
Zilahy Lajos: Halálos tavasz című színművére, amelyet a
Városmajori Szabadtéri Színpadon mutatnak be július 31-én. A nyer-
tesek: Halasi Andrea, Szász Erzsébet és Werner Emilia. Gratu-
lálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a Városmajori Szá-
badtéri Színpad pénztárában (1122 Városmajor, telefon: 375-5922).
Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó-
út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2015. augusztus 19-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

II., Török utcai fodrászatba keresünk FODRÁSZT és fejmosó-manikűröst. Tel.: 06 20 480-5780

Megbízható **BEJÁRÓNŐT KERESÜNK** Hűvösvölgybe, családi házukhoz. Tapasztalt, energikus, káros szenvedélytől mentes hölgyek jelentkezését várjuk. Fényképes önéletrajzukat várjuk a **liptay.monika@gmail.com**

A Máriaremetei Szeretetotthon szakács munkatársat keres. Érdeklődni munkanapokon a 06 30 755-3199-es telefonszámon lehet.

Idős nagymamám mellé keresek orosz vagy ukrán nyelvtudással segítő, bentlakással. Tel.: 325-7360

Szobafestő munkát vállal. Tel.: 06 30 913-8245

Óvodás kislányát egyedül nevelő anyuka idős néni, bácsi segítségét vállalja, akár ottlakással. Tel.: 06 20 505-2929

OKTATÁS

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL, SZAKTANÁR EGYÉNILEG VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL NAGY GYAKORLAT TAL BEL-BUDÁN. Tel.: 06 30 749-2507

PÓTVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS, TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 70 431-1336

Matematika-, fizika-, kémia tanítás általános és középiskolásoknak Önnél! Első óra ingyenes! Tel.: 06 70 647-2243

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítése gyorsan, pontosan. **Érdeklődni** a 06 30 703-4882-es telefonszámon lehet.

Kiadó lakás! Az Endrődi Sándor utcában 2,5 szobás, bútorozott, csendes, garázsos lakás. Tel.: 06 70 949-4013

150 ezer forintig (500 euró) szeretnék bérelni elegáns lakást. Tel.: 06 70 949-4013

Diplomata család részére keresek 3–5 szobás, igényes bérebeadó lakást. Tel.: 06 30 924-7165

KÉSZPÉNZFIZETÉSSSEL VÁSÁROLNÉK BUDAI ÉS PEST BELVÁROSÁBAN LAKÁST. Tel.: 06 30 729-7546

RÓZSADOMBON, TÖRÖKVÉSZEN eladó családi házat, ikerházat keres családunk, igény esetén lakásunk beszámításával. Tel.: 06 30 244-2717

Újszerű 2–3 szobás öröklakást vásárolna magánszemély, budai zöldövezetben. Tel.: 06 30 667-8362

Vennék a II. kerületben a Margit körütről felfelé a Pusztaszeri körforgalom magasságáig 1 + 2 szobás, nem földszinti lakást 37 M Ft-ig. Magánszemély. Tel.: 316-3358, 06 30 412-2514

Egyetemista lányomnak keresek emeleti felújítandó öröklakást készpénzfizetéssel. Magánszemély. Tel.: 06 20 496-6601

48 m²-es lakás eladó tulajdonostól a II., Bimbó út elején, III. emeleten, erkélyes, központi fűtéses, utcai. 67 ezer euró. Tel.: 06 20 992-0064

A Herman Ottó úton másfél szobássá alakítható, 38 m²-es, kertre néző lakás sürgősen eladó. Tel.: 06 70 949-4013

Tulajdonostól eladó egy teljes körűen felújított erkélyes, 68 m²-es lakás a Branyiszko úton. Ár: 36,9 M Ft. Tel.: 06 70 418-8472

A II., Endrődi Sándor utcában II. emeleti 68 m²-es két szoba étkezős, cirkófűtéses, erkélyes, panorámás lakás 32,6 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Szépjúháznál úti lakóparkban 70 m² hasznos alapterületű kétszobás, erkélyes, padlófűtéses, dupla komfortos, igényesen felszerelt azonnal költözhető lakás teremgarázzsal 30,9 M Ft. Tel.: 06 30 977-3588, 06 30 504-9438

A II., FURULYA utcában 57 m²-es felújított, erkélyes lakás — akár teljes berendezéssel — 23 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 959-3996

A Hűvösvölgyben kétszintes, háromszobás sorházi lakás gyönyörű környezetben 39 M Ft. Tel.: 06 30 931-9809

HIDEGKÚTON, belterület határán hamarosan termőre forduló, 833 m²-es biogümölcsös 23 fával 4,9 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Kiváló befektetés! Tel.: 06 30 397-1840

A III., Folyóka utcában 128 m²-es ötszobás, dupla komfortos, erkélyes, panorámás, jó állapotú, kétszintes II. emeleti lakás garázzsal, beállóval 47 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

III. kerületi villanegyedben négyszobás luxuslakás saját kertben, jakuzzi medencével, garázzsal, pincével eladó. Tel.: 06 30 503-5024

Nagykovácsiban a Gyertyán utcában 923 m²-es telken **egyszintes**, háromszobás újszerű, bővíthető családi ház eladó. Irányár: 40,3 M Ft. Tel.: 06 70 944-0088

A III., Kiscelli kastély feletti domboldalon eladó egy 64 m²-es, 2,5 szobás, erkélyes, panorámás, II. emeleti, jó állapotú öröklakás. Irányára: 26,9 M Ft. Tel.: 06 20 557-5225

Tahiban eladó 1500 m²-es telek háromszobás házzal, garázzsal 12 M Ft-ért. Tel.: 06 20 331-7727

„A” besorolású, még nem lakott ZSÁMBÉKI családi ház (200 m²-es, két fürdőszoba, két vécé, pince, garázs) 25 M Ft rendkívüli áron. Tel.: 06 70 211-3711, 06 30 378-9996

A II. kerületben keresünk eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. www.ebeningatlan.hu Tel.: 06 20 320-5390

Eladó lakásokat/házakat keresünk ügyfeleinknek. Újságban/neten is hirdetjük, jutalék 3%, ügyvéd ingyenesen. Ismerősének van eladó ingatlana? Ajánljon minket — ajánlasi jutalékot kap érte. Laurus Ingatlaniroda, web: laurusingatlan.com Tel.: 06 20 960-0600

EGÉSZSÉGÜGY

Otthoni idősgondozás, szociális ellátás, szakápolás. Orhidea Házi Gondozó és Ápoló Szolgálat. www.orhidea.hu Tel.: 06 30 787-1020

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbe-csípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyászat. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

A MEGÚJULT SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS FÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTERBEN. E-mail: dr.kertesz.maria@chello.hu, web: akupunktura.mimnet.hu. Tel.: 326-1788, 06 20 922-5058

Izomletapadások, fej-, nyak- és hátproblémák kezelése, teljes test-masszázs. Szombatonként a Fény u. 10. alatti fodrászatban, szakrendelőben, vagy az Ön otthonában. Csipak Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

FIATALODJON és éljen FÁJDALOM nélkül! „Mintha megolajozódott volna az 55 éves szerkezet!” H. ANNA. www.feldenkrais-budapest.hu Tel.: 06 20 973-9489

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden lefolyó, csatorna gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétfvégen is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületeknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központi fűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNSZERELÉST VÁLAL Tervezéssel, kivitelezéssel — ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

S. O. S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCÉK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKŐTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

LAKÁS-SZERVIZ

Hő- és betörésvédelem. Üvegek, lakás, iroda, kirakat, műhely és üzletek hővédő, betörésvédő, UV-védő fóliázása. www.geminofolia.hu Tel.: 06 30 464-8104

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Külső hőszigetelés 2500 Ft, festés 800 Ft, tapétázás 1000 Ft! Minőség, garancia! festoguru.weebly.com Tel.: 06 70 250-9132

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZ-SZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

FESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, SZŐNYEGPADLÓ-, PARKETTERAKÁS, BURKOLÁS, GIPSZKARTONSZERELÉS, DRYVIT HŐSZIGETELÉS, ABLAKOK, AJTÓK PASSZÍTÁSA, SZIGETELÉSE, JAVÍTÁSOK GARANCIÁVAL. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

LAKÁSSZERVIZ! A KÉMÉNYTŐL A PINCÉIG A TÁRSASHÁZBAN FELMERÜLŐ ÖSSZES ÉPÍTŐIPARI PROBLÉMÁT MEGOLDJUK! SZAKKÉPZETT ÉS LEINFORMÁLHATÓ ALPINISTA, KŐMŰVES, FESTŐ, víz-, gázszerelő, burkoló, LIFTSZERELŐ, KERTÉSZ és más szakiparosokkal rendelkezünk! Hívjon bizalommal! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Háztakarítást vállalok. frimari53@gmail.com Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolás, küszöb-készítést, szigetelés, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdokter.hu 21 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

HÁZTARTÁSI GÉPEK

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK JAVÍTÁSA RÖVID HATÁRIDŐVEL, GARANCIÁVAL. BÍRÓ ISTVÁN. TEL.: 06 20 937-8110

ELEKTRONIKA

VIDEÓKAZETTA, MAGNÓSZALAG, SZUPER 8-AS FILM ÁTÍRÁSA DVD-RE, PENDRIVE-RA. www.filmmasolda.hu TEL.: 630-2130

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés **ingyenes ki-szállással.** Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSE-RE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Reluxa, redőny, aluredőny — motoros, távirányítás. Napellenző akár teljes automatikával. Szalagfüggönyök, roletták, harmonikaajtók, szúnyoghálók. Műanyag ablak, akár bontás nélküli beépítéssel, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

Redőny, reluxa, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZAK TELJES KÖRŰ KÉPVISELETÉT SZAKKÉPESÍTÉSSEL, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL VÁLLALJUK. Tel.: 06 30 977-6612

TÁRSASHÁZKEZELÉS! JÁNOS KÓRHÁZNÁL LAKÓ közös képviselő vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDDEL és KIVÁLÓ SZAKEMBERHÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIAKBAN BIZTOS MEGEGYEZÜNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, DOBOZKÖLCSÖNZÉS, RAKTÁROZÁS. www.express-teher.hu TEL.: 349-0365, 06 20 955-2082

KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI-NEMZETKÖZI KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL, ELÉRHETŐ ÁRON. www.herkulesters.hu TEL.: 385-1802, 06 30 999-8619

Fakivágás gazelszállítással, kertépítés, támfal és sziklakert, tó építése, fűnyírás, karbantartás. Tel.: 06 20 211-3229

Gallyazás szállítással, telkek irtása, kertépítés, fűnyírás, karbantartás. Magyar Ernő. Tel.: 06 20 554-3501

FODRÁSZ HÁZHOZ MEGY. Gyakorlott női, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhoz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

AUTÓVAL rendelkező BÉBISITTER GYERMEKFELÜGYELETET, idősek, kutyák sétáltatását, főzést vállal. Tel.: 06 30 352-9250

KERT

Metszés, permetezés, favágás, gyepesítés, bozótirtás, kerítések építése, javítása, Térkövezés, betonozási munkák. Tel.: 781-4021, 06 20 259-6319

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTÉCHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

FÜNYÍRÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, LOMBSEPRÉST, METSZÉST, ÁSÁST, KAPALÁST, GAZOLÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Fakivágás, irtás szállítással, térkövezés, fűnyírás, kertépítés, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 852-3349

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Szilágyi Ferenc. Tel.: 06 30 445-9437

KERTÉPÍTÉS, TEREPRENDEZÉS, bozótirtás, kaszálás, fakivágás, füvesítés, kerítés, térburkolat építése. Tel.: 06 20 376-6255

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZŐNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZŐNYGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KI-SZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési áraink: lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/
Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

ingatlanROBOT.hu

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a hirdetes@budaipolgar.hu e-mailcímen.

Kereteshirdetési áraink: színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2015. augusztus 19-én.
Lapzártá: keretes – augusztus 12., apró – augusztus 14.

19-20. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbécselés. E-mail: nemes.gyula@nemes-galeria.hu Nemes Galéria: 1024 Szilágyi Erzsébet fasor 3. Tel.: 06 30 949-2900

Régi és új könyvek, teljes könyvtárak, papírrégiségek (plakát, képeslap, rézkarc stb...), DVD-k, hanglemezek, CD-k, valamint a felsoroltak teljes gyűjteményének vétele készpénzért. Tel.: 266-3277, 06 20 922-0001

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALATTI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDENFAJTA RÉGI BÚTORT, SZŐNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, PORCELÁNT, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZERKEKET, TÖRTARANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. TEL.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

VÉTEL-ELADÁS

MINDENMŰ RÉGISÉGET VÁSÁROLK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, PORCELÁNT, KERÁMIÁT, FESTMÉNYT, BÚTORT, ÓRÁKAT, BOROSTYÁNT, NUMIZMATIKÁT, SZŐNYEGET, TELJES HAGYATÉKOT, MŰSZAKI CIKKET. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPÍRPÉNZT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, KATONAI FELSZERELÉST VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédy László. Tel.: 06 30 949-0055

AZONNALI KÉSZPÉNZÉRT VESZEK FESTMÉNYT, BÚTOROKAT, HANGSZERT, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, HERENDIT, ZSOLNAYT, EZÜSTÖT, ÉKSZERT, KÉPESLAPOKAT, RÉGI PÉNZT, SZŐNYEGET, RÉGISÉGEKET, HAGYATÉKOT. DÁNIEL. Tel.: 06 20 544-0027

Mindenféle autót vásárolok! Évjárat és típus megkötése nélkül. Elszállításáról gondoskodom akár a hét minden napján. Tel.: 06 70 622-0123

EGYÉB

GARÁZSVÁSÁR lesz a Torockó utca 14.-ben július 18-án 9.00–13.00 óra között. Játék, gyermek- és felnőtt ruha, konyhai eszköz, könyv, sporteszköz, lakberendezési tárgyak.

Fiatal, egyedülálló nő életjáradékot, illetve eltartási szerződést kötne idős hölgyekkel, urakkal egyaránt. Tel.: 06 20 993-0281

NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉKKAL, ÖRÖKÖSÖDÉSI SZERZŐDÉSSEL! SZERZŐDÉSKÖTÉSKOR KÉSZPÉNZ, HAVONTA JÁRANDÓSÁG, JOGI GARANCIÁKKAL! ÉLJEN GONDTALANUL, KÉNYELMESEN, SAJÁT MEGSZOKOTT OTTHONÁBAN, ÉS KÖLTEKEZZEN KEDVE SZERINT. FELTÉTELE: 1/1 TULAJDONÚ INGATLAN, BETÖLTÖTT 75. ÉLETÉV. RÉSZLETEK: www.primamedical.hu PINTÉR JUDIT. TEL.: 406-5699. MOBIL: 06 30 921-2418

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Baba- és gyerektakarók (csipkés, hímzett stb.), ajándékszatyrok, egyedi, divatos kötött (horgolt) ruhadarabok méretre, rendelésre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. . Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Működési területünk Rózsadomb és annak vonzáskörzete



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0

+36-1-308-4515

Jutalékunk: nettó 3,5 %

(Vevőknek díjmentes)

Bérbeadóknak: havi bérleti díj (bérletnek ingyenes).

Nálunk Ön és Élethelyzete van a középpontban,

cégünk 14 éve alapított családi vállalkozás.

Helyi irodánkat 3 fővel működtetjük,

szívvel-lélekkel, őszintén dolgozunk,

megbízási szerződésünk átlátható, ügyfélbarát.

info@rozsadomb.hu

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Bank

10200885-32610426

számlaszámára utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

1024 Mechwart liget 1., adószám: 19664644-1-41

TDM travel		Utazási Iroda	
		1023 Bp. Lukács utca 1. Tel: 06 1 336 0726 www.tdmtravel.hu (U-900204)	
Karpathos	49 900 Ft-tól/fő		
Kréta	49 900 Ft-tól/fő		
Rodosz	39 900 Ft-tól/fő		
Costa Brava 3*FP	119 900Ft-tól/fő		
Nyaralójárat az Észak-Adria népszerű üdülővárosaiba		19 900 Ft-tól/fő	
Ízelítő ajánlatainkból:			
Amszterdam repülővel 07.30.–08.02.	84 900 Ft/fő		
Az örök város Róma 08.01.–08.06.	92 900 Ft/fő		
Bódeni-tó+Fekete-erdő 07.28.–08.02.	99 900 Ft/fő		
Burgundia-Elzász 08.06.–08.11.	109 900 Ft/fő		
Írország gazdagon 08.09.–09.19.	399 900 Ft/fő		
Szardinia 09.01.–09.08.	124 900 Ft/fő		
Török körutazás 09.19.–09.27.	179 900 Ft/fő		
Salzkammergut+Tirol 09.02.–09.06.	67 900 Ft/fő		
Last minute ügyintézés, repülőjegy értékesítés, szállásfoglalás			

Innovatív
nyelvoktatás
területi jogai
eladók!

- hatékony, beszédcentrikus,
5x gyorsabb
- egyedülálló tananyag,
intelligens befektetés

Telefon: +3620 4142 043
www.alfapont.hu

**BEFEKTETŐ CÉGÜNK
KERES**

**PROBLÉMÁS, HAGYATÉKOS,
GYÁMHATÓSÁGOS,
TARTOZÁSOS
INGATLANOKAT!**

**ÖNKORMÁNYZATI CSERÉK
BONYOLÍTÁSA INGYENES
ÜGYVÉDI BONYOLÍTÁSSAL
ÉS KÖLTÖZTETÉSSSEL!**

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS!

AKCIÓ!
INGATLANKÖZVETÍTÉS:
2% + áfa

Tel.: 06 70 413-8722

TAVNYITO.hu
**KapuTávirányító
Szaküzlet**
500 féle távirányító!

I. Csalogány u. 40. +36-1 308 7305



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrával, gyógymasszázs, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogvétel.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu



A Közkincs Egyesület kiemelten

**közhasznú könyvterjesztésre vásárol
könyveket, könyvsorozatokat, könyvtárakat,
illetve örömmel fogad
könyvadományokat.**

**Lakáson és az alábbi könyves szekereinknél
is átveszünk könyveket:**

II. Máriaremetei út, Bánffy György Emlékpark
X. Kőrösi Csoma Sándor sétány, Főposta mellett
XII. Csörsz u. 18., MOM Kulturális Központ bejárata mellett

Telefonszám: + 36 70/670-7497

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **július 23-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, kulé- és gyöngykvacs, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.

Cement és zsálukó kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

- Autópálya matrica • Megyematrix • Útdíj egyenlegfeltöltés
- Bankkártyás fizetés



Hello Digital

Minőségi választás a televíziózásban

1266

07.00 – 22.00

HELLOHD.HU



**Váltson Hello Digital televíziós előfizetésre
és nyerjen egy Samsung Full HD LED TV-t!***

Most akár 2 990 Ft havidíjért!**

**Válasszon a közel 100 minőségi magyar nyelvű
televíziós csatornából!**

*A promóció időszaka alatt két éves szerződést kötő, új előfizetők között egy darab Samsung UE40H5303 típusú Full HD LED TV készüléket sorsolunk ki. A nyeremény át nem ruházható, készpénzre nem váltható.

**A hirdetésben szereplő ajánlatunk két éves hűségdíj mellett új előfizetőkre, visszavonásig érvényes.

A tájékoztatás nem teljes körű. További részletekért látogasson el a www.hellohd.hu oldalára, hívja a 1266-os helyi díjas ügyfélszolgálati telefonszámot, vagy írjon a hellodigital@hellohd.hu e-mail címre!



klasszik
rádió 92.1

Klasszikusok könnyedén

A legnépszerűbb klasszikus slágerek az operától a filmzenéig.

www.klasszikradio.hu





Budapesti
Nyári
Fesztivál

MARGITSZIGETI SZABADTÉRI SZÍNPAD

**2015. július 30., 31.
és augusztus 1. 22 óra**

BÖR CRAZY Lounge

OOH LALA

éjszakai revü-cirkusz

16+

www.szabadter.hu



NapKözi

Szabadtéri bár és grill

a Millenárison!

Idén újra vár mindenkit a NapKözi, a Millenáris meghatározó helyszíne, ahol színvonalas környezetben fogyaszthatják el ebédjüket, vagy naplementébe nyúló vacsorájukat a II. kerületi lakosok.



Gasztronómia terén is a minőség áll az első helyen, így a minőségi italok mellett ételből is csupa szabadtéri klasszikus érhető el: saláták, grillhúsok, és természetesen a reneszánszát élő hamburger sem maradhat ki a kínálatból.

A NapKöziben minden korosztály szívesen látott, így a kisgyermekesekre külön sarok vár, benne kifestőkkel, játékokkal, és minden olyan dologgal, amivel ők is le tudják magukat kötni, amíg anyu és apu egy kicsit kikapcsolódik a tóparton.

Természetesen emellett a felnőtt korosztálynak is tartogat esténként meglepetéseket a hely, ugyanis a hétköznapi sportközvetítések, meccsnézés és akusztikus koncertek is várják az erre fogékony közönséget.

A gasztronómia kedvelőinek is lesz jó néhány lehetősége tesztelni a helyszínt, ugyanis tervben

vannak borvacsorák a helyszínen, valamint a Konyhakör is tiszteletét teszi majd egy este. Ez utóbbi nem más, mint egy vándorvacsera, amely különböző konyhákat és hangulatot csempész az egyes helyszínekre, kötelező programként minden gasztrománnak!

Továbbá várható még bolhapiac, malacsütés, bográcsolás, de ha valaki mindenképp ragaszkodik a saját pecsenyéjéhez, azt is meg fogja tudni majd sütni a kijelölt időpontokon.

Rendezvényekre is ki lehet bérelni a terasz egy részét elkülönítve, de lehet akár szülinap, céges buli, itt arra sem mondanak nemet. Ebből is látszik, hogy a NapKözi egy elképesztően sokszínű hely, amely déltől egészen éjszakában nyúlóan várja II. kerületi vendégeit, függetlenül azok korosztályától.

NapKözi

Nyitva: hétfő–vasárnap

12–23 óráig

www.facebook.com/napkoziterasz

www.napkoziterasz.hu

**1024 Budapest,
Millenáris Park**



MOST FŐÉTEL MELLÉ



AJÁNDÉK ITAL JÁR!

KÖSTOLTA MÁR A NAPKÖZI LEGENDÁS GRILL ÉTELEIT, SZUPER HAMBURGERÉT? MOST MINDEN FŐÉTEL MELLÉ JÁR EGY LI-MONÁDÉ VAGY KISFRÖCCS, VAGY EGY POHÁR SÖR, ENNEK A KUPONNAK A BEMUTATÁSÁVAL!



Aktuális ajánlatunk 2015.
július 10 – 24.



Az Ön igénye a Mi szenvedélyünk

Ismerős termékek engedményes áron!

Friss marha lábszár



Mizo kerek és felezett trappista sajt



Pick Báthory csemege és paprikás szalámi védőgázos 600g



Baronia boglyas cérna durum tészta 500 gr



Bluefish Heringfilé paradicsomos ízesítéssel 200 gr



Zewa papírzsebkendő 90 db-os többféle illatban



Gelato Italiano fagyaltok 900ml több ízben *



Nestle Aquarel 1.5l PET enyhe, mentes, savas



Hell energiaital 250ml több ízben *



Az akcióban résztvevő üzleteink:

1021 Bp. Hűvösvölgyi u. 135**, 1024 Bp. Margit krt. 50-52., 1026 Bp. Házmán u. 2.
1027 Bp. Margit krt. 1** CBA Prima üzletünkben is érvényes az akció.

Az árengedmény százalékos mértéke a CBA Vörösvár Kft. üzleteinek eredeti fogyasztói árához viszonyítva van megadva.

* Az akciós újságban meghirdetett termékkategóriák fajtánként, illatokban és ízekben üzletenként eltérhetnek.

Csak tálcsás tökehúst-baromfi húst árusító üzleteink. *Tökehúst-baromfi húst nem árusító üzletünk.

Az akció a készlet erejéig érvényes, esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk.